

EL TIEMPO

Periódico Mensual para el Estado de Delaware
Bilingüe • Gratis

www.eltiempohispano.com

HISPANO

Delaware State wide Monthly Newspaper
Bilingual • Complimentary

2025

January 21

#20-01

21 de febrero



Conozca sus Derechos en Materia de Inmigración

LOS INMIGRANTES TIENEN DERECHOS



Know Your Rights on Immigration

IMMIGRANTS HAVE RIGHTS



The Latin American Community Center

PRESENTA:

Minerva Marrero

Programa de becas para hispanos

2025



Criterios del aplicante

- Último año de secundaria en Delaware.
- Los ingresos del hogar deben estar dentro de los criterios de elegibilidad de ingresos.
- Ser al menos 50% de origen hispano.
- Tener un GPA mínimo de 3.0
- Debe proporcionar la verificación de la inscripción en un instituto, universidad o escuela técnica acreditada.



Fecha límite de solicitud:
Lunes, 31 de marzo de 2025



Para cualquier pregunta, llame al:
(302) 655-7338; Ext. 7727



Correo Electrónico:
LatinCenterScholarships@gmail.com



Registración:
www.thelatincenter.org/mmhsp



Las becas se concederán en los siguientes niveles:

\$5,000

\$3,000

\$2,000



Regístrate con el
Código QR


EL TIEMPO HISPANO

21 de febrero 2025 #90 - 01

February 21, 2025 #20 - 01

 Periódico Bilingüe Mensual para el Estado de Delaware
 Delaware Statewide Monthly Bilingual Newspaper

**El Tiempo Hispano es una Publicación de
 Hola Delaware LLC**
302-588-9584

El Tiempo Hispano is published by


**GERENTE
 GENERAL MANAGER**

 María Vera-Rodríguez
 manager@eltiempohispano.com

EDITOR

Gabriel Pilonieta-Blanco

 editor@eltiempohispano.com
 302-588-9584

PUBLICIDAD / ADVERTISING

 ads@eltiempohispano.com
 302-588-9584

**DISEÑO GRAFICO / GRAPHIC
 DESIGN**

 Michael Lovett
 William Galindo
 Emiliano Hernández

FOTOGRAFIA / PHOTOGRAPHY

 Esteban M.P. Vera
 Gabriel Pilonieta Blanco
 Hernán Navarrete
 Thomas Moore
 Alicia Dominguez
 Gonzalo Murillo
 Eli Ramos
 Odette Vera
 Adrián Abonce
 Donald Barro
 Pedro Escárcega
 Roque Vasquez Escamila
 Manuel Flores
 Andrés Ramirez
 Delio Mezquita
 Andrés Rustán

TRADUCCION / TRANSLATION

 Valentina P. Rodríguez
 María Picazo †
 Gabriela Montilva P.
 Marianella Vera
 Michelle Acosta

**COLABORADORES /
 CONTRIBUTORS**

 Cecilia Cardesa Lusardi
 Karyl Thomas Rattay
 Carlos Dipres
 Margaret Reyes
 Peter Gonzales
 Keyla Rivero-Rodríguez
 Annette Merino
 Miguel Acosta
 Laura Poppiti
 Tabatha Castro
 Lastenia Narvaez
 Greer Firestone
 Eric Doroshov
 Duilia Santana
 Samuel Blanco Arizpe
 María Velásquez Naranjo
 Gabriel García
 Wanda Lopez
 Elizabeth Cordeiro-Rowe
 Allison Burris
 Ronaldo Tello
 Alfredo Lascoutx
 Vivian L. Rapposelli
 Nelly Arevalo
 Jason Keller
 Alma Villalobos
 Rafael Guerrero
 Javier Moreno
 Antonia Donato
 Ricardo Diaz
 Eli Ramos
 Pierre Smythe
 Luis Alejandro Vera
 Manuel Murillo
 Alejandra Henriette Alcayaga
 Zuleika Cervantes
 Brenda Palomo
 Jaime Rivera
 Nina Qureshi-Ibqal
 Melissa Skolnick
 Lilia Estrada
 Pedro Escarcega
 Alfredo Lascoutx-Ruiz
 Tamara Romero
 Jennifer L. Cohan
 Carlos LaCruz
 Fernando Alcayaga
 Veronica Vasko

Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad única de sus autores. Cualquier material publicado puede ser usado mientras se cite su fuente.

The opinions expressed in this publication are the sole responsibility of the authors. Any published material might be used or reprinted as long as the source is cited.

EN COLABORACIÓN CON



PARTNERSHIP WITH

302-588 9584 email: editor@eltiempohispano.com
ESTE MES THIS MONTH
Leyes Laws
Los inmigrantes tienen derechos.
Immigrants have rights.
Locales Local
Aprendizaje intercultural
Cross-cultural learning
Estado State
Los mercados locales recurren a las entregas a domicilio mientras el miedo se extiende por las comunidades inmigrantes
Local markets turn to deliveries as fear ripples through immigrant communities
Y mucho más And much more

editorial

Gabriel Pilonieta-Blanco



Revisando, con cierta curiosidad, la similitud entre los hechos históricos de inicios del siglo veinte y los del siglo veintiuno, no puede no dejar de sentir que la historia es cíclica, se repite.

La revolución rusa que tanto impacto tuvo sobre el mundo entero, en nuestros tiempos vemos como se quiere revivir el orgullo imperial demostrado en la invasión de Crimea primero y desde hace tres años de la estratégica Ucrania.

Un fenómeno interesante es que hace 100 años, en 1925, Benito Mussolini se declara dictador de Italia y diez años más tarde invade Abisinia, mientras que Adolfo Hitler escribe "Mein Kampf" el libro que inspiró la limpieza racial que llevó holocausto que hizo desaparecer a millones de seres humanos de todos los credos y razas pero que no cuadraban con el perfil de raza superior que pretendieron imponer.

Es cierto, lo dijimos antes, que el actual gobernante ha llegado al poder con un apoyo pocas veces visto, si es que alguna vez un presidente tuvo la capacidad nuclear junto a la fuerza política de un congreso a su completa disposición. De allí que tome, sin dudar, decisiones controversiales tales como liberar a todos los delincuentes, que en su nombre atacaron el congreso el 6 de enero de 2021 o firmar una orden ejecutiva para revocar el derecho a la nacionalidad a los nacidos en estas tierras.

Dando un giro inusitado a la posición de los Estados Unidos con respecto a Rusia y el conflicto con Ucrania, hoy nos hemos desayunado con la noticia de que juzga al presidente Ucrania de dictador y de ser el culpable de provocar una guerra que no podría ganar y que ha costado hasta ahora billones de dólares e incontables vidas humanas.

Algo que no deja de llamar la atención es que nuevamente esté, no digamos gobernando, sino ordenando desde su lugar de recreo y hogar en Mar a Lago, No ha pasado un mes y ya está jugando el golf de lo más tranquilo, mientras sus secuaces intentan desarmar el gobierno federal y miles de personas empiezan a sufrir de una sensación de temor permanente, sólo por el hecho de no corresponder al patrón que, al parecer, es el único digno a seguir.

En estas circunstancias estamos cumpliendo años, ya que en febrero de 2006 vio la luz el primer ejemplar de este proyecto editorial. Hemos llegado a la mayoría de edad, y resulta interesante que bajo la nueva luz que ilumina nuestros días, pareciera que estamos contra corriente, pregando diversidad y bilingüismo, y eso, en verdad, nos da una nueva fortaleza de seguir adelante con aquello que durante la guerra mundial se llamó "La Resistencia".

Una visión autoritaria del poder sin supervisión, tal como se evidencia de las ordenes ejecutivas que buscan darle al presente mayor control sobre los organizamos regulatorias del gobierno incluyendo a la agencia central de información en la que también han querido hacer una tabla rasa, así como en los diferentes empleos federales que la nueva norma será la lealtad con el nuevo proyecto de gobierno.

No ha cambiado nuestra posición de comunicar oportunidades de educación que faciliten la integración el progreso de la comunidad hispana en Delaware. A todos los que no han apoyado durante estos años: muchas, muchas gracias.

Gabriel Pilonieta-Blanco

editorial

Looking back, with some curiosity, at the similarity between the historical events of the beginning of the twentieth century and those of the twenty-first century, one cannot help but feel that history is cyclical; it repeats itself.

The Russian Revolution had such an impact on the entire world, but in our times, we see how they want to revive the imperial pride demonstrated in the invasion of Crimea first and, three years ago, in strategic Ukraine.

An interesting phenomenon is that 100 years ago, in 1925, Benito Mussolini declared himself dictator of Italy and ten years later invaded Abyssinia, while Adolf Hitler wrote "Mein Kampf," the book that inspired the racial cleansing that led to the Holocaust that made millions of human beings of all creeds and races disappear but who did not fit the profile of a superior race that they tried to impose.

As we said before, it is true that the current ruler has come to power with support rarely seen, if ever a president had the nuclear capacity together with the political force of a congress at his complete disposal. Hence, without hesitation, he makes controversial decisions such as releasing all the criminals who attacked Congress in his name on January 6, 2021, or signing an executive order to revoke the right to nationality for those born in these lands.

Giving an unusual turn to the position of the United States regarding Russia and the conflict with Ukraine, today we have had breakfast with the news that he judges the president of Ukraine to be a dictator and to be guilty of provoking a war that he could not win, and that has cost so far billions of dollars and countless human lives.

Something that does not cease to attract attention is that he is, again, not to say governing, but rather ordering from his place of recreation and home in Mar a Lago. Not a month has passed, and he is already playing golf most peacefully while his henchmen try to dismantle the federal government, and thousands of people begin to suffer from a feeling of permanent fear just for the fact of not corresponding to the pattern that, apparently, is the only worthy one to follow.

In these circumstances, we are celebrating our birthday since the first copy of this editorial project was published in February 2006. We have come of age, and it is interesting that under the new light that illuminates our days, we are going against the current, proclaiming diversity and bilingualism. That, in truth, gives us a new strength to continue forward with what during the world war was called "The Resistance."

An authoritarian vision of power without supervision, as evidenced by the executive orders that seek to give the president greater control over the regulatory organizations of the government, including the central information agency, in which they have also wanted to make a clean slate, as well as in the different federal jobs, where the new norm will be loyalty to the latest government project.

Our position of communicating educational opportunities that facilitate the integration and progress of the Hispanic community in Delaware has not changed. To all those who have not supported us during these years: many, many thanks.

Elecciones 2025 en Ecuador

En la sierra de Ecuador, una comunidad indígena debe elegir entre dos candidatos en los que no confían

Los dos candidatos que compiten por la presidencia de Ecuador en una segunda vuelta nunca hicieron campaña en Cochapamba.

Sus rostros no se ven por ninguna parte en esta remota comunidad indígena de la sierra ecuatoriana. Sin embargo, sus ojos están puestos en este y otros pequeños pueblos del país andino que serán clave en las elecciones del 13 de abril, que otorgarán al ganador un mandato completo de cuatro años.

La gente aquí es leal al líder indígena Leonidas Iza, quien apareció en la boleta electoral, pero terminó en un distante tercer lugar después de recibir medio millón de votos. En abril, sin embargo, tendrán que decidir entre el presidente Daniel Noboa o la abogada de izquierda Luisa González.

La segunda vuelta será una repetición de las elecciones anticipadas de 2023, motivadas por la disolución de la Asamblea Nacional, en las que Noboa obtuvo una presidencia truncada de 16 meses después de que el rico empresario hiciera campaña para controlar la ola de delincuencia de Ecuador de los últimos años.

Situada a más de 3.600 metros (12.000 pies) sobre el nivel del mar, Cochapamba es el hogar de aproximadamente 6.000 personas, cuyo sustento se centra en el cultivo y la venta de cebollas blancas. Todos son indígenas y hablan kichwa y español.

Recientemente, los residentes de Cochapamba salieron a votar, y algunos caminaron hasta dos horas para llegar a un centro de votación y emitir su voto.

Sin embargo, el estado de ánimo general en Cochapamba es de desconfianza y decepción. Sin embargo, el estado de ánimo general en Cochapamba es de desconfianza y decepción.



2025 Ecuador elections

In Ecuador's highlands, an Indigenous community faces choice between 2 candidates they don't trust

The two candidates vying for Ecuador's presidency in a second-round run-off never campaigned in Cochapamba. Their faces are nowhere to be seen in this remote Indigenous community in the Ecuadorian highlands. Yet, their eyes are set on this and other small towns across the Andean country that will be key in the April 13 election, which will give the winner a full four-year term.

People here are loyal to Indigenous leader Leonidas Iza, who appeared on the ballot but finished a distant third after receiving half a million votes. In April, however, they will have to decide between President Daniel Noboa or leftist lawyer Luisa González.

Situated at more than 3,600 meters (12,000 feet) above sea level, Cochapamba is home to approximately 6,000 people, whose livelihoods center around cultivating and selling white onions. They are all Indigenous and speak Kichwa and Spanish.

In 2023, in the second round that again pitted Noboa against González, more than 72% of Cochapamba voters favored the former, a candidate they have never seen in person. It now remains to be seen who they will support in three months. Recently, residents of Cochapamba went out to vote, with some walking for up to two hours to reach a poll station and cast their votes.

Yet, the overall mood in Cochapamba is of distrust – and disappointment.

"I'd be deeply disappointed if all the candidates' promises were forgotten," said Gloria Llugsha, a 28-year-old mother of two. In her view, presidents only remember the people when they need their support.

Fiscal acusa a Bolsonaro

El expresidente brasileño Jair Bolsonaro ha sido acusado por el fiscal general del país de intentar un golpe de Estado tras ser derrotado en las elecciones presidenciales de 2022.

El expresidente fue inhabilitado para postularse a un cargo durante ocho años tras ser acusado de socavar la democracia brasileña al afirmar falsamente que las papeletas electrónicas utilizadas en las elecciones de octubre de 2022 eran vulnerables a la piratería y el fraude. El presidente Luiz Inácio Lula da Silva, más conocido como Lula, ganó las elecciones por un margen extremadamente estrecho. Bolsonaro nunca reconoció públicamente su derrota y abandonó Brasil rumbo a Estados Unidos dos días antes de que Lula asumiera el cargo de presidente. El 8 de enero de 2023, sus partidarios irrumpieron en los edificios gubernamentales de la capital, Brasilia. Algunas partes de los edificios fueron saqueadas y la policía arrestó a 1.500 de los alborotadores. Hace tres meses, la policía federal publicó un informe en el que acusaba a Bolsonaro de desempeñar un papel principal en la planificación y organización de un intento de golpe de Estado (incluso proponiendo la idea a figuras clave del ejército) para impedir que Lula tomara el poder. El documento que acusa a Bolsonaro dice que la responsabilidad de los actos que fueron perjudiciales para el orden democrático recae en una organización criminal liderada por el propio Bolsonaro. En la práctica, esto significa que se están iniciando procedimientos legales y es probable que Bolsonaro se enfrente a un juicio. Uno de los cargos es por el delito de "organización criminal armada", supuestamente liderada por Bolsonaro y su candidato a vicepresidente Walter Braga Netto. Los partidarios de Bolsonaro irrumpieron en los edificios gubernamentales en la capital, Brasilia, el 8 de enero de 2023. Los medios brasileños informan de que se espera que la Corte Suprema proceda con el juicio a finales de este año. La atención se centra ahora en el impacto que tendrá la decisión de la Corte Suprema en las elecciones presidenciales del año próximo. Las encuestas de opinión recientes muestran niveles récord de rechazo al presidente Lula. A pesar de que se le ha prohibido postularse a un cargo, Bolsonaro sigue siendo una fuerza política fuerte en Brasil y podría usar el juicio como plataforma para su agenda.



Prosecutor charges Bolsonaro

Former Brazilian President Jair Bolsonaro has been charged by the country's chief prosecutor with attempting a coup after he was defeated in the 2022 presidential election.

The former president was banned from running for office for eight years after being accused of undermining Brazilian democracy by falsely claiming that electronic ballots used in the October 2022 poll were vulnerable to hacking and fraud. The bitterly fought election was won by an extremely narrow margin by President Luiz Inácio Lula da Silva - known more commonly as Lula. Bolsonaro never publicly acknowledged his defeat and left Brazil for the US two days before Lula was sworn in as president. On 8 January 2023, his supporters stormed government buildings in the capital Brasilia. Parts of the buildings were ransacked and police arrested 1,500 of the rioters. Three months ago, the federal police released a report accusing Bolsonaro of playing a lead role in planning and organizing an attempted coup - including by proposing the idea to key figures in the military - to stop Lula taking power. The document charging Bolsonaro says the responsibility for acts that were harmful to democratic order lies with a criminal organization led by Bolsonaro himself. This means legal proceedings are beginning and Bolsonaro will likely face a trial. One of the charges is for the crime of "armed criminal organization", allegedly led by Bolsonaro and his vice-presidential candidate Walter Braga Netto. The alleged plot included a plan to poison Lula and shoot dead Supreme Court Justice Alexandre de Moraes, one of Bolsonaro's rivals, Attorney-General Paulo Gonet Branco said. "Allied with other individuals, including civilians and military personnel, they attempted to prevent, in a coordinated manner, the result of the 2022 presidential elections from being fulfilled," he said. Recent opinion polls show record levels of rejection for President Lula. Despite being banned from running for office, Bolsonaro remains a strong political force in Brazil and could use the trial as a platform for his agenda.

Honduras y extradición de USA

La presidenta hondureña, Xiomara Castro, anunció que su gobierno llegó a un acuerdo con Estados Unidos para extender un tratado de extradición que previamente se había comprometido a discontinuar.

Castro dijo el martes que el acuerdo incluirá "salvaguardas" para la soberanía de Honduras, después de haber atacado previamente el tratado como un ejemplo de la mano dura de la influencia estadounidense en América Latina. "He llegado a un acuerdo con la nueva administración de Estados Unidos para que el Tratado de Extradición continúe con las salvaguardas necesarias para el Estado de Honduras, garantizando su aplicación objetiva", dijo Castro en una publicación en las redes sociales.

El tratado expiraría en 10 días. Pero la decisión de Castro se produce en medio de los llamados de Estados Unidos para continuar el acuerdo, que se ha utilizado para facilitar la extradición de figuras como el expresidente Juan Orlando Hernández y el exjefe de policía Juan Carlos Bonilla. Hernández, por ejemplo, era un fiel aliado de Estados Unidos que llegó al poder como figura de "la ley y el orden", pero en abril de 2022 fue extraditado a Estados Unidos, donde el año pasado fue condenado por usar su influencia para proteger a poderosos narcotraficantes.

El esposo de la presidenta hondureña, Manuel Zelaya, fue expulsado del poder en 2009 en un golpe militar de derecha llevado a cabo con el apoyo de la comunidad empresarial. Castro dijo el martes que el nuevo acuerdo incluye garantías para la "integridad de las fuerzas armadas" en Honduras. Aunque se posiciona como izquierdista y crítica de la intromisión estadounidense en la región, su gobierno ha tenido una relación de colaboración con Estados Unidos en cuestiones como la aplicación de la ley y la inmigración.

La embajadora estadounidense Laura Dogu había criticado recientemente una reunión entre funcionarios hondureños y el ministro de Defensa venezolano, Vladimir Padrino López, a quien Estados Unidos ha acusado de apoyar el narcotráfico.



Honduras and USA extradition

Castro said on Tuesday that the agreement will include "safeguards" for Honduras's sovereignty, after previously attacking the treaty as an example of the heavy-handed US influence in Latin America. "I have reached an agreement with the new United States administration so that the Extradition Treaty will continue with the necessary safeguards for the State of Honduras, guaranteeing its objective application," Castro said in a social media post. The treaty was otherwise set to expire in 10 days. But Castro's decision comes amid US calls to continue the agreement, which has been used to facilitate the extradition of figures such as former President Juan Orlando Hernandez and former police chief Juan Carlos Bonilla. Hernandez, for example, was a staunch US ally who came to power as a "law and order" figure. But in April 2022, he was extradited to the US, where he was convicted last year of using his influence to protect powerful drug traffickers. He was sentenced to 45 years in prison.

Castro's government had said in August that it would allow the extradition treaty to expire, accusing the US of intervening in Honduran politics and plotting a coup against her government and the armed forces. The Honduran president's husband, Manuel Zelaya, was himself expelled from power in 2009 in a right-wing military coup carried out with the support of the business community. Castro said on Tuesday that the new agreement includes guarantees for the "integrity of the armed forces" in Honduras. While positioning herself as a leftist and a critic of US meddling in the region, her government has had a collaborative relationship with the US on questions such as law enforcement and immigration.

US ambassador Laura Dogu had recently criticised a meeting between Honduran officials and Venezuelan Defence Minister Vladimir Padrino Lopez, whom the US has accused of supporting drug trafficking.

Conozca sus derechos

Know Your Rights

La Fiscal General Jennings publica la guía "Conozca sus derechos" sobre inmigración

AG Jennings releases "Know Your Rights" guidance on immigration

La Fiscal General de Delaware, Kathy Jennings, anunció la publicación de la guía "Conozca sus derechos" sobre inmigración, disponible en de.gov/kyr brindando información vital a las personas y organizaciones sobre sus derechos constitucionales durante las interacciones con los funcionarios federales de inmigración. Esta iniciativa refleja el compromiso del Departamento de Justicia de Delaware con la seguridad pública, el estado de derecho y la dignidad y los derechos de todos los residentes, independientemente de su estatus migratorio.

"Nuestro sistema de inmigración está innegablemente roto, pero las políticas basadas en el miedo no son la respuesta", dijo la Fiscal General Jennings. "No toleraré los delitos de violencia en Delaware, pero tampoco me dejaré intimidar ni me asignarán como agente para realizar redadas de terror. Nuestro trabajo es garantizar que todos los residentes (nuestros vecinos, compañeros de trabajo y amigos) se sientan seguros y valorados ante la ley.

"Creemos en el estado de derecho, y eso significa defender la Constitución, garantizar la seguridad pública y respetar la humanidad de todos los residentes de Delaware. Mi objetivo sigue siendo abordar los delitos violentos, la violencia de pandillas y el tráfico de armas, y no se equivoquen, las personas que cometan delitos y pongan en peligro a nuestra comunidad serán arrestadas y deportadas, punto. Pero no promueve la seguridad pública el aterrorizar a las familias, hacer que los testigos piensen dos veces antes de denunciar un delito o deteriorar la confianza pública en la aplicación de la ley".

El Departamento de Justicia de Delaware (DOJ por sus siglas en Inglés) no proporciona asesoramiento legal individual y está publicando la guía Conozca Sus Derechos con fines puramente informativos. La guía describe las protecciones constitucionales bajo la Cuarta Enmienda y aclara los derechos y privilegios de todos los residentes de Delaware, independientemente de su estatus migratorio.

La aplicación de la ley en materia de inmigración es una prerrogativa federal. Si bien la Ley de Inmigración y Naturalización proporciona un mecanismo voluntario para que las fuerzas del orden locales tengan acuerdos formales para recibir capacitación y supervisión del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los Estados Unidos (ICE por sus siglas en Inglés), ninguna agencia del orden público de Delaware tenía un acuerdo de ese tipo vigente a diciembre de 2024.

"Nuestro trabajo consiste en mantener seguros a los habitantes de Delaware y defender los principios que hacen grande a nuestro país", continuó la Procuradora General Jennings. "Estados Unidos es una nación de inmigrantes: cuando vemos inmigrantes, vemos nuestro pasado tanto como nuestro futuro. Los soñadores, las familias inmigrantes y los hijos estadounidenses de padres migrantes enriquecen nuestras comunidades y merecen la oportunidad de prosperar".

La guía Conozca Sus Derechos es la más reciente de una serie de acciones que la Procuradora General Jennings ha tomado para proteger y hacer cumplir la ley en materia de inmigración. El 15 de enero, Jennings y sus colegas en otros estados presentaron una demanda para defender el acceso al seguro médico para los llamados soñadores, que llegaron a los Estados Unidos cuando eran niños y han crecido en los Estados Unidos. Menos de una semana después, Delaware presentó una demanda para defender los derechos de los ciudadanos estadounidenses amparados por la 14.ª Enmienda contra una orden ejecutiva flagrantemente inconstitucional que atacaba la ciudadanía por derecho de nacimiento; un tribunal federal intervino más tarde contra la orden ejecutiva con una orden de restricción temporal.

La guía Conozca sus derechos para las comunidades inmigrantes, junto con la comunidad LGBTQ, está disponible para descargar en el sitio web del Departamento de Justicia de Delaware en de.gov/kyr

Delaware Attorney General Kathy Jennings today announced the release of Know Your Rights on Immigration guidance providing vital information to individuals and organizations on their constitutional rights during interactions with federal immigration officials. This initiative reflects the Delaware DOJ's commitment to public safety, the rule of law, and the dignity and rights of all residents – regardless of their immigration status.



"Our immigration system is undeniably broken, but fear-based policies are not the answer," said Attorney General Jennings. "I will not tolerate violent crime in Delaware – but neither will I be intimidated or deputized for terror raids. Our job is to ensure all residents—our neighbors, coworkers, and friends—feel secure and valued under the law.

"We believe in the rule of law, and that means defending the Constitution, ensuring public safety, and respecting the humanity of all Delaware residents. My focus remains tackling violent crime, gang violence, and gun trafficking—and make no mistake, people who commit crimes and endanger our community will be arrested and deported, full stop. But it does not advance public safety to terrify families, to make witnesses think twice about reporting crime, or to undermine public trust in law enforcement."

The Delaware DOJ does not provide individual legal advice and is issuing Know Your Rights guidance purely for informational purposes. The guidance outlines constitutional protections under the Fourth Amendment and clarifies the rights and privileges of all Delaware residents, regardless of immigration status.


Immigration enforcement is a federal prerogative. While the Immigration & Naturalization Act provides a voluntary mechanism for local law enforcement to enter formal agreements to receive training and supervision from U.S. Immigration & Customs Enforcement (ICE), no Delaware law enforcement agency had any such agreement in place as of December 2024.

"Our work is about keeping Delawareans safe and upholding the principles that make our country great," AG Jennings continued. "America is a nation of immigrants: when we see immigrants, we are seeing our past as much as our future. Dreamers, immigrant families, and the American children of migrant parents enrich our communities and deserve the opportunity to thrive."

The Know Your Rights guidance is the latest in a series of actions AG Jennings has taken to protect and enforce the rule of law on immigration. On January 15, Jennings and her colleagues in other states filed to defend health insurance access for so-called Dreamers, who arrived in the United States as children and have grown up in the United States. Less than a week later, Delaware filed suit to defend American citizens' 14th Amendment rights from a flagrantly unconstitutional Executive Order targeting birthright citizenship; a federal Court later intervened against the Executive Order with a temporary restraining order.

Know Your Rights guidance for immigrant communities, along with the LGBTQ community, is available for download on the Delaware DOJ's website at de.gov/kyr.

Clases de Ciudadanía ¡Inscríbase hoy!



El programa de Ciudadanía que ofrece el Centro Latino (LACC) está diseñado para apoyar a los clientes que estén en el proceso de naturalización o por iniciarlo.

Se brinda preparación para el Examen de Ciudadanía, (Historia de Estados Unidos y Examen Cívico) lineamientos y guía para la entrevista y examen escrito.

Nuestros módulos constan de 24 horas de clases virtuales en inglés (16 sesiones).

Para acceder a este servicio, el futuro estudiante deberá:



- Contar con un smartphone, laptop o tablet con Internet.
- Descargar Zoom y WhatsApp.
- Tener 18 años o más.
- Poseer una Tarjeta de Residencia Permanente (Green Card).
- Ser evaluado para identificar si es que posee un nivel de inglés básico. En caso contrario, se le referirá a nuestro programa de ESL.

Horarios:

- Lunes y viernes, de 6:30 PM a 8:00 PM.

***Próximo ciclo comienza: 2/24/2025**

www.thelatincenter.org | (302) 655-7338

Escanee para completar el formulario de inscripción

Aprendizaje intercultural

La asociación del Instituto de Lengua Inglesa lleva a estudiantes colombianos al campus, lo que aumenta la colaboración y el entendimiento

>Kaitlyn Diehl Fotos de Kaitlyn Diehl y cortesía de María José Riera / UDAILY

Colombia está a más de 2400 millas del campus de Newark de la Universidad de Delaware, pero para 20 estudiantes que pasaron parte del semestre de otoño en el campus, la distancia pareció desaparecer a medida que desarrollaban sus habilidades en el idioma inglés, formaban nuevas amistades y presentaban su cultura a la comunidad de la UD.

Los estudiantes llegaron a la UD a través de una nueva asociación entre el Instituto de Lengua Inglesa (ELI por sus siglas en inglés) de la UD y el programa colombiano Amigos de Fulbright (FAF por sus siglas en inglés), que busca promover el aprendizaje y dominio del inglés y la internacionalización al brindar educación gratuita en los Estados Unidos a estudiantes de comunidades rurales desatendidas. FAF se asocia con instituciones en toda Colombia y conecta a sus estudiantes con algunos programas intensivos de inglés.

“Esta fue la primera vez que sus estudiantes vinieron al campus”, dijo Cheryl Ernst, directora del ELI. “Nos invitaron a participar por nuestra buena reputación y el hecho de que brindamos buenos servicios”.

Una oportunidad que les cambió la vida

Para muchos de los estudiantes colombianos, era la primera vez que salían de su país o incluso de su pequeño pueblo.

“Creo que les va a cambiar la vida”, dijo María José Riera, coordinadora de programas especiales del ELI. “Para muchos de ellos, fue su boleto para salir de su pequeño mundo. Era la primera vez que obtenían un pasaporte o se subían a un avión. Nunca habrían podido hacerlo sin el apoyo de Amigos de Fulbright”.

Los estudiantes pasaron por un riguroso proceso de solicitud para ser seleccionados para el programa.

“Estos estudiantes escribieron ensayos, fueron entrevistados. Completaron un largo proceso de muchos meses para ser elegidos”, dijo Riera. “Entienden el valor de un programa como este, por lo que están muy emocionados de participar, compartir y aprender”.

“En mi país, esta es una gran oportunidad y no todos tienen acceso a ella”, dijo Miguel Chávez Vargas, un aspirante a desarrollador de software de Pereira, Colombia. “Creo que es muy importante estar agradecido por lo que estoy haciendo. El inglés es la habilidad más valiosa en Colombia. Creo que tengo un buen nivel de inglés, pero quiero ser excelente”.

Leo Velásquez, un estudiante de Dosquebradas, Colombia, también valoró la oportunidad, ya que el proceso de solicitud fue intensamente competitivo. Un profesor en Colombia notó sus habilidades en inglés y lo animó a postularse.

“Pasamos de quizás 1000 a 500 estudiantes solicitantes a solo 60 personas que están aquí; 60 personas en los Estados Unidos, 20 personas aquí en Newark”, dijo.



World Scholar students Briana Marin (left) and Carly Brant (right) help Colombian students make arepas at the iHouse Culture Night event.

Aumentar el multiculturalismo en el aula y en todo el campus de la UD

La experiencia no solo mejoró las habilidades en inglés de los estudiantes, sino que también les abrió los ojos a culturas de todo el mundo. La experiencia favorita de Velásquez fue poder “hablar y comunicarse con diferentes personas de diferentes regiones, diferentes lugares y diferentes culturas”.

Chávez Vargas estuvo de acuerdo.

“También estoy en clase con estudiantes chinos y japoneses, así que realmente estoy hablando con otras personas y mejorando mi inglés. Esa es la mejor parte”, dijo.

Los estudiantes también compartieron activamente su cultura con otros. Con el apoyo del Centro de Programas y Servicios Globales (CGPS por sus siglas en inglés), la Asociación de Estudiantes de Posgrado Hispánicos y Latinos y el ELI, los estudiantes colombianos organizaron un evento de la Noche Cultural iHouse en noviembre para mostrar sus tradiciones a los Becarios Mundiales y otros estudiantes de la UD. El evento incluyó arepas colombianas caseras, un tipo de pan plano hecho con harina de maíz molido, y lecciones de baile tradicional.

“Todos estaban muy emocionados de compartir su cultura, específicamente música y

baile”, dijo Carly Brant, una becaria mundial de la UD de último año con doble especialización en relaciones internacionales y tres idiomas, que trabajó de cerca con los estudiantes colombianos como asistente estudiantil de Riera. “No he estado en Colombia, pero este evento me hizo querer ir para comprender más profundamente la vida allí”.



Briana Marín, una estudiante de último año de ciencias de la conducta en salud que trabaja como coordinadora de participación estudiantil para el Programa Scholars, también aprendió mucho del evento colombiano Noche Cultural iHouse.

“Una cosa es aprender sobre una cultura en clase, pero poder hacer arepas y probar una bebida de la que nunca había oído hablar es algo mucho más valioso”, dijo. “Los estudiantes colombianos estaban muy ansiosos y emocionados de compartir diferentes partes de su cultura con todos los demás estudiantes internacionales y estadounidenses”.

Los estudiantes colombianos también ayudaron a los estudiantes de la UD que estudiaban español con sus habilidades lingüísticas a través de un intercambio de idiomas. Con el apoyo de Dora Marín, una instructora de español, alrededor de 35 estudiantes de la UD se asociaron con 20 estudiantes colombianos.

“Tuvimos una gran participación de estudiantes estadounidenses que han estudiado en el extranjero en España, que están estudiando español ahora o que son becarios internacionales”, dijo Riera. “Muchos de ellos mantuvieron relaciones durante el tiempo que los estudiantes colombianos estuvieron en la UD”.

Riera espera orquestar posibles colaboraciones futuras entre el Instituto de Lengua Inglesa y Amigos de Fulbright Colombia.

“Desde una perspectiva académica y de intercambio cultural, este programa es una incubadora increíble para el aprendizaje y la comprensión global”, dijo.

Acerca del Instituto de Lengua Inglesa (English Language Institute)

Fundado en 1979, el Instituto de Lengua Inglesa de la Universidad de Delaware (ELI) ofrece programas intensivos de inglés de la más alta calidad para estudiantes que buscan un título, profesionales de negocios y de leyes, profesores de inglés y estudiantes de inglés en general.



The Colombian students also helped UD students studying Spanish with their language skills through a language exchange. With the support of Dora Marin, a Spanish instructor, about 35 UD students were partnered with 20 Colombian students.

Cross-cultural learning

English Language Institute partnership brings Colombian students to campus, increasing collaboration and understanding



>Kaitlyn Diehl Photos by Kaitlyn Diehl and courtesy of Maria José Riera / UDAILY

Colombia is more than 2,400 miles from the University of Delaware's Newark campus, but for 20 students who spent part of the fall semester on campus, the distance seemed to fade away as they developed their English language skills, formed new friendships and introduced the UD community to their culture.

The students came to UD through a new partnership between UD's English Language Institute (ELI) and the Colombian Friends of Fulbright (FAF) program, which seeks to promote English proficiency and internationalization by providing free education in the United States to students from underserved, rural communities. FAF partners with institutions across Colombia and connects their students to a few intensive English programs.

"This was the first time their students came to campus," said Cheryl Ernst, the ELI's director. "We were invited to participate because of our good reputation and the fact that we provide good services."

A life-changing opportunity

For many of the Colombian students, it was the first time they had ever left their country or even their small town.

"I think it's going to change their lives," said Maria José Riera, special programs coordinator for the ELI. "For so many of them, it was their ticket outside of their little world. It was their first time getting a passport or on an airplane. They would never have been able to do that without the support of Friends of Fulbright."

The students underwent a rigorous application process to be selected for the program.

"These students wrote essays; they were interviewed. They completed a long process over many months to get chosen," Riera said. "They understand the worth of a program like this, so they're super excited to engage, share and learn."

"Back in my country, this is a really great opportunity, and not everyone has access to it," said Miguel Chavez Vargas, an aspiring software developer from Pereira, Colombia. "I think it's really important to be grateful for what I am doing. English is the most valuable skill in Colombia. I think I have a good level of English, but I want to be excellent."

Leo Velasquez, a student from Dosquebradas, Colombia, also valued the opportunity, as the application process was intensely competitive. A teacher in Colombia noticed his English skills and encouraged him to apply.

"It went from maybe 1,000 to 500 student applicants down to just 60 people that are here; 60 people in the United States, 20 people here in Newark," he said.

Increasing multiculturalism in the classroom and across UD's campus

The experience not only improved the students' English language skills, but it also opened their eyes to cultures from around the world. Velasquez's favorite experience was being able to "speak and communicate with different people from different regions,

different places and different cultures."

Chavez Vargas agreed.

"I'm also in class with Chinese and Japanese students, so I'm really talking with other people and improving my English. That's the best part," he said.

The students actively shared their culture with others as well. With the support of the Center for Global Programs and Services (CGPS), the Hispanic/Latino Graduate Student Association and the ELI, the Colombian students hosted an iHouse Culture Night event in November to showcase their traditions for World Scholars and other UD students. The event featured homemade Colombian arepas, a type of flatbread made of ground cornmeal, and traditional dance lessons.

"They were all so excited to share their culture, specifically music and dance," said Carly Brant, a senior UD World Scholar double majoring in international relations and three languages who worked closely with the Colombian students as a student assistant to Riera. "I have not been to Colombia, but this event made me want to go to gain a deeper understanding of life there."

Briana Marin, a senior health behavior science major who works as the student engagement coordinator for the World Scholars Program, also learned a lot from the Colombian iHouse Culture Night event.

"It is one thing to learn about a culture in class, but actually being able to make arepas and try a drink that I have never heard of is something so much more valuable," she said. "The Colombian students were so eager and excited to share different parts of their culture with all of the other International and American students."

The Colombian students also helped UD students studying Spanish with their language skills through a language exchange. With the support of Dora Marin, a Spanish instructor, about 35 UD students were partnered with 20 Colombian students.

"We had a huge turnout from American students who have studied abroad in Spain, are studying Spanish now, or are World Scholars," Riera said. "Many of them maintained relationships throughout the Colombian students' time at UD."

Riera looks forward to orchestrating potential future collaborations between the English Language Institute and Friends of Fulbright Colombia.

"From an academic and cultural exchange perspective, this program is an amazing incubator for learning and global understanding," she said.

About the English Language Institute

Founded in 1979, the University of Delaware English Language Institute (ELI) offers the highest-quality intensive English programs for degree-seeking students, business and legal professionals, English language teachers, and general English language learners.

Bajo la bandera de la libertad: el precio de un falso progreso



Alejandra Henriette Alcayaga-Araya

Under the flag of freedom: the price of false progress

El reciente cambio de mando en Estados Unidos, con la reelección de Donald Trump en enero de 2025, ha intensificado los discursos sobre la "libertad" mientras se implementan políticas que restringen derechos y persiguen la diversidad de pensamiento. Este fenómeno refleja una paradoja inquietante: en nombre de la libertad, se consolidan medidas que limitan las libertades individuales y colectivas.

Desde su retorno a la Casa Blanca, Trump ha revertido numerosas órdenes ejecutivas de su predecesor. Entre las acciones más controvertidas se encuentran la retirada de Estados Unidos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la implementación de políticas migratorias más estrictas, como la expulsión de inmigrantes indocumentados. Además, ha promovido cambios simbólicos, como la propuesta de renombrar el golfo de México como "Golfo de América". Estas decisiones evidencian una tendencia hacia políticas nacionalistas y anti-científicas, como la revocación de prohibiciones contra plásticos y la designación de un activista antivacunas como secretario de Salud.

Más allá de las fronteras estadounidenses, se observa un resurgimiento de lógicas imperialistas a nivel global. Rusia adopta una política militar agresiva, mientras que China ignora acuerdos internacionales cuando estos afectan sus intereses. Trump, por su parte, muestra tendencias expansionistas al buscar acuerdos unilaterales con potencias como Rusia, sin consultar a sus aliados europeos. Esta dinámica global refuerza la narrativa de una "libertad" que, en realidad, sirve para justificar acciones que restringen derechos y soberanías.

En el ámbito cultural, la administración Trump ha intensificado la censura y la persecución de expresiones artísticas que no se alinean con su ideología. Un ejemplo notable es la prohibición del libro infantil *Freckleface Strawberry*, de la actriz Julianne Moore, en las escuelas dirigidas por el Departamento de Defensa. Moore expresó su sorpresa y tristeza ante esta decisión, destacando que su obra busca enseñar a los niños la importancia de aceptarse a sí mismos. Este acto de censura refleja cómo, bajo la retórica de la libertad, se silencian las voces disidentes y se restringe la diversidad cultural.

La estrategia política actual se caracteriza por la saturación del espacio mediático con múltiples acciones y declaraciones controvertidas, generando un clima de caos y desinformación. Esta táctica desvía la atención pública de cuestiones fundamentales y confronta a los medios tradicionales, manteniendo una campaña electoral permanente.

La paradoja se profundiza cuando figuras influyentes, como Elon Musk, se alinean con estas corrientes políticas. Recientemente, Musk ha enfrentado controversias por gestos y declaraciones interpretadas como apoyo a ideologías extremistas. Estas acciones no solo afectan la percepción pública de los líderes empresariales, sino que también contribuyen a la polarización social y a la normalización de discursos de odio. Además, Tesla, la empresa dirigida por Musk, ha experimentado una disminución significativa en sus ventas en Europa, con una caída de más del 50% en enero de 2025. Este declive se atribuye, en parte, a la controversia política y a la creciente competencia en el mercado de vehículos eléctricos.

El panorama actual en Estados Unidos no es solo una crisis política, sino una advertencia sobre lo que sucede cuando el discurso de la libertad es secuestrado por pensamientos extremos. No es casualidad que, mientras se habla de "recuperar el país", se impongan restricciones a la información, la educación y la expresión artística. Lo inquietante no es solo la censura, sino la aceptación de esta como un mal necesario. Estamos presenciando un retroceso disfrazado de avance, una normalización del control bajo la ilusión de orden. Si la historia sirve de guía, sabemos cómo termina esto.

The recent change of command in the United States, with the re-election of Donald Trump in January 2025, has intensified the discourse on "freedom" while implementing policies that restrict rights and persecute diversity of thought. This phenomenon reflects a disturbing paradox: measures that limit individual and collective freedoms are consolidated in the name of freedom.

Since his return to the White House, Trump has reversed numerous executive orders of his predecessor. Among the most controversial actions are the withdrawal of the United States from the World Health Organization (WHO) and the implementation of stricter immigration policies, such as the expulsion of undocumented immigrants. In addition, he has promoted symbolic changes, such as the proposal to rename the Gulf of Mexico as the "Gulf of America." These decisions reveal a trend toward nationalist and anti-scientific policies, such as the revocation of bans on plastics and the appointment of an anti-vaccine activist as Secretary of Health.

Beyond US borders, there is a resurgence of imperialist logic at a global level. Russia adopts an aggressive military policy, while China ignores international agreements when these affect its interests. For his part, Trump shows expansionist tendencies by seeking unilateral agreements with powers such as Russia without consulting his European allies. This global dynamic reinforces the narrative of a "freedom" that, in reality, serves to justify actions that restrict rights and sovereignty.

In the cultural sphere, the Trump administration has intensified censorship and persecution of artistic expressions that do not align with its ideology. A notable example is banning the children's book *Freckleface Strawberry* by actor Julianne Moore in schools run by the Department of Defense. Moore expressed her surprise and sadness at this decision, highlighting that her work seeks to teach children the importance of accepting themselves. This act of censorship reflects how, under the rhetoric of freedom, dissenting voices are silenced, and cultural diversity is restricted.

The current political strategy is characterized by the saturation of the media space with multiple controversial actions and statements, generating a climate of chaos and misinformation. This tactic diverts public attention from fundamental issues and confronts traditional media, maintaining a permanent electoral campaign.

The paradox deepens when influential figures like Elon Musk align themselves with these political currents. Recently, Musk has faced controversy for gestures and statements interpreted as support for extremist ideologies. These actions affect the public perception of business leaders and contribute to social polarization and the normalization of hate speech. Moreover, Tesla, the company led by Musk, has seen a significant decline in its sales in Europe, falling by more than 50% in January 2025. This decline is attributed, in part, to political controversy and increasing competition in the electric vehicle market.

The current landscape in the United States is not just a political crisis but a warning about what happens when the discourse of freedom is hijacked by extreme thinking. It is no coincidence that, while there is talk of "taking back the country," restrictions are being imposed on information, education, and artistic expression. What is disturbing is not just censorship but the acceptance of it as a necessary evil. We are witnessing a retreat disguised as progress, a normalization of control under the illusion of order. If history is any guide, we know how this ends.

cartas al editor letters to the editor

No Monarchy Here in the USA

Earlier this week, President Trump was anointed chairman of the Kennedy Center's board of trustees—but only after firing all of the Democratic appointees on the board and handpicking their replacements to join the remaining half of the board (all Republican appointees), bucking the decades-long norm of a bipartisan Kennedy Center board. After this new, entirely Republican-appointed slate of trustees voted him in, he posted, "It is a Great Honor to be Chairman of The Kennedy Center, especially with this amazing Board of Trustees." Then he fired the Kennedy Center's president and installed someone loyal to him to run the Center.

I have to admit, I knew zero about the Kennedy Center's governance structure before a few days ago when Trump first declared his intention to become its chairman. But somehow, amid the torrent of executive actions and chaos coming out of the White House these past few weeks, this act has stood out to me as particularly chilling.

Put aside for the moment whether you enjoy watching Shakespeare or drag shows (sometimes one in the same!) or reality TV or ballet or country music or avant-garde theater or action movies. It should bother us, as Americans, that the president just did away with a bipartisan board of trustees and installed himself chair of the most prominent cultural institution in the nation's capital.

One of the few things that unites us as Americans these days amid our important policy disagreements is the value we place on individual freedom and on the importance of upholding the Constitution—notably, the checks and balances that prevent the president from becoming a king. Without those values, who are we? When Americans stand at ballgames with our hands on our hearts, listening to the National Anthem, or when we adhere to a peaceful transfer of power every four or eight years, even if grudgingly (because we disagree vehemently with the new president's platform), these values are what hold us together as a nation.

But right now we have a president who, in addition to violating the Constitution on a daily basis, is now hell bent on determining what American culture will look like.

This sounds familiar.

We saw it in communist China under Mao Zedong, whose Cultural Revolution aimed to rid the country of any forms of cultural expression that did not adhere to his idea of the revolutionary aesthetic.

We saw it in the Soviet Union under Stalin, where only art and culture that glorified the communist party was deemed acceptable.

We saw it in the Third Reich, where Nazis banned what they saw as "degenerate" music and art and burned books thought to be subversive, instead only celebrating art and music designated as "Aryan" or that depicted German strength.

This does not happen in the United States of America. Or, rather, it should not.

This only happens when autocrats are trying to consolidate their power, as they know that creative expression can be powerful and subversive. Creative expression is also one of the clearest manifestations of personal freedom and is protected by the First Amendment in the U.S.—so, surely the examples above are not relevant to us here, right?

As hard as it is to believe though, this sort of autocratic takeover is precisely what we're seeing: Currently, two billionaires with a perverse sense of entitlement think they can do whatever they want with our democratic and cultural institutions, treating the Constitution as a pesky inconvenience that doesn't apply to rich people. President Trump and Elon Musk—who was not elected and who did not go through the democratic nomination process in the Senate—are firing inspectors general who were investigating Musk's business practices; they are gaining access to our private data; they are firing government employees who are carrying out the mandates they were given by a democratically elected Congress and freezing federal funds allocated by Congress that serve Americans of all stripes—veterans, farmers, schoolchildren, the elderly—as well as the national interest. The president appears to be flagrantly disregarding his oath of office, and Musk never even took one. Unfortunately, our Republican representatives and senators in control of the House and Senate have been unable to muster the courage to stand up to this autocratic takeover, seemingly more concerned about reelection than they are about safeguarding our freedoms and our Constitution—despite acknowledging that what President Trump is doing is, in fact, violating the Constitution.

We can't stand for a king or a party chairman or any other sort of tyrant or autocrat here in the U.S.—so it is up to us to stop this, together. We will not be lulled to sleep. We see what they're up to, and, whatever our political affiliation, we are united by our commitment to freedom and to the Constitution. As research on nonviolent resistance in authoritarian

regimes has shown, autocrats only have the power that we give them when we obey their orders and their edicts. If we refuse to cooperate with their unconstitutional or autocratic demands—if we refuse to change the names of trustees on that website, if we refuse to leave our jobs when unjustly fired, if we refuse to spend our money at institutions or companies that have bowed down to the "king," if we refuse to compromise our professional integrity when asked to do so—their ability to steamroll the Constitution begins to evaporate. If everyone in Congress starts to hear overwhelmingly from their constituents that this autocratic takeover won't stand—and if they begin to understand that those lacking the courage to defend the Constitution will be voted out of office—then we may start to see them do their part to safeguard our democracy.

My daughter, who has been trying to figure out some of the main ideological differences between the two primary political parties, was listening to the news with me the other day and asked quizzically, trying to sort it all out: "But I thought Republicans were for small government. How is the president controlling what the Kennedy Center puts on 'small government'?" I wasn't sure what to tell her.

I sure hope our Republican representatives and senators in Congress can clarify where they stand, defend our American values, and have a clear answer for her and the kids across the country who are just now learning what it means to be American. Does it mean celebrating the lively array of cultural forms that comes from Americans being free and expressing themselves freely? Or is it starting to mean something else: Looking over your shoulder to make sure a party member doesn't see how you express yourself or, worse yet, ratting out a classmate or neighbor who is listening to music or reading a book that is not deemed acceptable?

Let's choose freedom, in all its messiness and nonconformity, and stand up to those who think we won't notice them taking it away. Who would we be otherwise?

-Molly Wallace, Ph.D., teaches in the conflict resolution program at Portland State University, writes and edits for the Peace Science Digest. She's interested in nonviolent approaches to security and resistance and is engaged in dialogue and bridge-building efforts at the local level. Perhaps more importantly, she's a concerned citizen and a mom.

Los Inmigrantes tienen derechos

La misión del Departamento de Justicia de Delaware es proteger los derechos constitucionales de todos los residentes de este estado

Independientemente de quién este al mando, todos los habitantes de Delaware tienen derechos básicos y libertades civiles que rigen la autoridad de las fuerzas del orden y el sistema de justicia penal. Esos derechos son independientes de la ciudadanía o el estatus migratorio - todos los tienen, incluyendo los inmigrantes indocumentados. El material que se presenta a continuación le ayudará a comprender sus derechos cuando en caso de interacción con las fuerzas de seguridad federales de inmigración.

¿Es Delaware un "estado santuario"?

"Estado santuario" es una frase informal y no aparece en la ley de Delaware.

• La aplicación de las leyes de inmigración es una responsabilidad federal, y el gobierno federal no puede obligar a la policía o a los fiscales estatales o locales a hacer cumplir las leyes de inmigración si no existe un acuerdo formal para hacerlo¹, el cual no está vigente en Delaware a diciembre del 2024. Las fuerzas del orden estatales y locales se centran en la seguridad pública y las leyes de Delaware.

• Todos los residentes de Delaware, independientemente de su estatus migratorio, tienen derecho a las protecciones de las leyes estatales y federales, incluidas las de la Constitución de Delaware y la Constitución de los Estados Unidos, y los derechos descritos en esos documentos.

• ¿Qué puedo hacer si tengo contacto con un oficial de inmigración?

• Puede decirle a un oficial de inmigración que elige permanecer en silencio.

• Puede decirle al oficial de inmigración que no hablará con él sin la presencia de un abogado.

• Puede solicitar un intérprete si un oficial no habla su idioma.

• Si usted no es ciudadano de los EE. UU. y lleva consigo sus documentos de inmigración, debe mostrarlos a un oficial de inmigración si el oficial se los pide.

• Las constituciones de los Estados Unidos y de Delaware protegen a todos los residentes de Delaware, independientemente de su estatus migratorio, de registros policiales de su persona, sus pertenencias o su hogar sin una orden judicial respaldada por una causa probable. Sin embargo, un oficial puede registrarlo si tiene motivos para creer que lleva un arma.

• Si habla con un oficial de inmigración, debe ser honesto en sus interacciones. No mienta sobre su ciudadanía. Si no entiende una pregunta, diga que no la entiende.

¿Qué pasa si los oficiales de inmigración quieren registrarme o quieren entrar en mi casa?

• La Cuarta Enmienda establece que "[e]l derecho de las personas a la seguridad de sus personas, casas, papeles y efectos, contra registros e incautaciones irrazonables, no será violado", y la Cuarta Enmienda se aplica independientemente del estatus migratorio de una persona.

oTiene derecho a negarle a los oficiales de inmigración la entrada a su hogar sin una orden de arresto o una orden de registro firmada por un juez de un tribunal federal o estatal, a menos que existan circunstancias apremiantes.

NOTA: Una orden de deportación/expulsión no permite que los oficiales entren a su hogar sin su consentimiento.⁵

• Puede preguntar a qué agencia representan los oficiales y, específicamente, si son oficiales de inmigración o del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE). También puede preguntar su nombre y número de placa.

Si los oficiales de inmigración ingresan a su hogar sin su consentimiento o una orden de registro o arresto válida firmada por un juez, usted o alguien que actúe en su nombre puede presentar una queja ante la División de Derechos Civiles y Confianza Pública (DCRPT) del Departamento de Justicia de Delaware en de.gov/publictrust.

• Las responsabilidades de la División de Derechos Civiles y Confianza Pública incluyen la aplicación de las leyes de Delaware que protegen los derechos y libertades individuales de los habitantes de Delaware, incluidos, entre otros, los derechos garantizados por las constituciones de Delaware y de los Estados Unidos.

• Los habitantes de Delaware que deseen presentar una queja ante la División DEBEN completar este formulario de queja (disponible en de.gov/dcrptcomplaint) e incluir toda la información relevante y la información de contacto. El formulario de queja se enviará automáticamente a la División de Derechos Civiles y Confianza Pública.

¿Qué pasa si los oficiales de inmigración se me acercan cuando estoy en mi auto?

• Las personas dentro de los vehículos tienen una expectativa menor de privacidad que en sus hogares o negocios. Los oficiales de inmigración no necesitan una orden judicial para detener un vehículo cuando tienen una sospecha razonable de que se han cometido delitos federales, incluidos los delitos de inmigración.

• La raza y la etnia no pueden ser la única base de la sospecha razonable del oficial.

• Si lo detienen mientras conduce un automóvil, un oficial de inmigración puede pedirle que le muestre su licencia de conducir o tarjeta de privilegio de conducir. Debe mostrar su licencia para demostrar que está conduciendo su automóvil legalmente.⁶

• Solo muestre su tarjeta de privilegio de conducir (DPC) emitida por el estado de Delaware si se la solicitan para demostrar que está debidamente autorizado para conducir un automóvil. Una tarjeta DPC no puede ser utilizada para fines de identificación.

• Tiene derecho a permanecer en silencio y no tiene que responder preguntas sobre su estado migratorio.

• Si usted es un pasajero, puede preguntar si es libre de irse. Si el oficial dice que sí,

hágalo con calma.

• Puede negarse a dar su consentimiento para una inspección si un oficial le pide mirar dentro de su automóvil. Sin embargo, un oficial puede inspeccionar su automóvil sin su consentimiento si tiene motivos para creer que su automóvil contiene evidencia de un delito.

¿Qué pasa si soy arrestado?

• No intente resistirse al arresto.

• Todos los residentes de Delaware tienen derecho a un abogado y no tienen que responder ninguna pregunta sin el asesoramiento de un abogado. En concreto, usted tiene derecho a consultar con un abogado de inmigración antes de tomar cualquier decisión sobre su caso o firmar cualquier documento. Nadie puede obligarlo a tomar una decisión final o a firmar un documento si no lo entiende completamente.

• Tiene derecho a solicitar un intérprete.

• Puede pedir que le llamen a un familiar o amigo si tiene hijos con usted cuando lo arresten o si necesita avisar a su empleador.

• Puede informar al oficial de inmigración si es el cuidador principal de un niño menor de 18 años que sea ciudadano estadounidense o residente legal. La ley federal otorga a los oficiales de ICE la discreción de elegir no detener a ningún inmigrante que no esté sujeto a una orden de detención obligatoria.⁷

¿Si me preocupa que ICE haya detenido a alguien, ¿cómo puedo obtener más información?

• El sistema de localización de detenidos en línea de ICE le permite verificar de forma anónima si una persona está bajo custodia de ICE si conoce el número de extranjero y el país de origen de la persona, o por el nombre, la fecha de nacimiento y el país de origen del detenido.

• También puede llamar a la Oficina de Operaciones de Detención y Remoción de ICE al (888) 351-4024.

Recordatorios importantes

• Lleve consigo una identificación válida en todo momento. Esto incluye documentación de inmigración emitida por el gobierno de los EE. UU., documentos de inmigración válidos y permisos de trabajo.⁸

• Memorice su número de extranjero.

• Nunca lleve consigo documentos falsos o fraudulentos, y nunca proporcione documentos o información falsos o fraudulentos a un oficial de inmigración.

• Si sospecha que sus derechos fueron violados durante un encuentro con oficiales, debe escribir la mayor cantidad de información posible sobre el encuentro en caso de que decida presentar una queja ante el DCRPT.

Esta información no pretende ser un asesoramiento legal. Se aplican reglas separadas en los puestos de control y al ingresar a los EE. UU. (incluidos los aeropuertos).

Recursos para asistencia adicional:

La Oficina de Asistencia para Inmigración de Delaware (un programa del Departamento de Justicia de Delaware) brinda servicios de asesoramiento y asistencia para los residentes de Delaware que solicitan la ciudadanía o los beneficios de inmigración, establece expedientes de casos y realiza un seguimiento con las agencias federales para determinar el estado, y actúa como enlace entre los residentes de Delaware y el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los EE. UU. Teléfono: (302) 577-8390

<https://attorneygeneral.delaware.gov/executive/immigrationassistance/>

El Centro Nacional de Leyes de Inmigración ofrece orientación sobre conocer sus derechos para las personas arrestadas o detenidas por las autoridades de inmigración y en virtud de la Constitución de los EE. UU. en general.

<https://www.nilc.org/resources/know-your-rights-what-to-do-if-arrested-detained-immigration/>

<https://www.nilc.org/resources/everyone-has-certain-basic-rights/>

•Community Legal Aid Society of Delaware ofrece servicios legales a los residentes vulnerables de Delaware que reúnen los requisitos.

Wilmington Teléfono: (302) 575-0660 Correo electrónico: clasincc@declasi.org

Dover Teléfono: (302) 674-8500

Georgetown Teléfono: (302) 856-0038 <https://www.declasi.org>

La Esperanza Community Center (sur de Delaware), La Red Health Center (sur de Delaware) y el Latin American Community Center (Wilmington) son recursos locales sin fines de lucro que apoyan a las comunidades latinas e inmigrantes de Delaware. o La Esperanza: (302) 854-9262 Correo electrónico: info@laesperanza.org

La Red: (302) 855-1233 <https://www.laredhealthcenter.org/>

LACC: (302) 655-7338 <https://www.thelatincenter.org/>

•HIAS ofrece servicios legales a refugiados y solicitantes de asilo en los EE. UU.

Teléfono: 800-HIAS-714 Correo electrónico: info@hias.org

Para obtener una lista completa de las organizaciones sin fines de lucro reconocidas por la BIA (Junta de Apelaciones de Inmigración) y los representantes acreditados en su área, visite: <https://www.justice.gov/eoir/recognized-organizations-and-accredited-representatives-roster-state-and-city>

Regardless of who holds office, every Delawarean has basic rights and civil liberties that govern the authority of law enforcement and the criminal justice system. Those rights are independent of citizenship or immigration status—everyone has them, including undocumented immigrants. The material listed below will help you understand your rights when interacting with federal immigration enforcement.

Is Delaware a "sanctuary state"?

• "Sanctuary state" is an informal phrase and does not appear in Delaware law.

• Immigration enforcement is a federal responsibility, and the federal government cannot force state or local police or prosecutors to enforce immigration law in the absence of a formal agreement to do so — none of which are in place in Delaware as of December 2024. State and local law enforcement focus on public safety and the laws of Delaware.

• All residents of Delaware, regardless of immigration status, are entitled to the protections of state and federal law, including under the Delaware Constitution and the United States Constitution, and the rights outlined in this document.

What if I have contact with an immigration officer?

- You may tell an immigration officer that you choose to remain silent.
- You may tell the immigration officer that you will not speak to them without an attorney present.
- You may request an interpreter if an officer does not speak your language. • If you are not a U.S. citizen and you are carrying your immigration papers, you must show your papers to an immigration officer if the officer asks to see them.
- The United States and Delaware Constitutions protect all residents of Delaware, regardless of immigration status, from law enforcement searches of their person, their belongings, or their home without a warrant supported by probable cause. An officer may however pat you down if they have reason to believe you are carrying a weapon.
- If you speak to an immigration officer, you should be honest in your interactions. Do not lie about citizenship. If you do not understand a question, say that you do not understand.

What if immigration officers want to search me, or want to come inside my home?

• The Fourth Amendment provides that "[t]he right of the people to be secure in their persons, houses, papers, and effects, against unreasonable searches and seizures, shall not be violated," and the Fourth Amendment applies regardless of a person's immigration status. You have the right to deny immigration officers entry into your home without an arrest warrant or a search warrant that has been signed by a federal or state court judge, unless exigent circumstances exist.

o NOTE: A warrant of deportation/removal does not allow officers to enter your home without consent. • You may ask which agency the officers represent, and specifically if they are immigration officers or from Immigration and Customs Enforcement (ICE). You may also ask to know their name and badge numbers.

If immigration officers enter your home without your consent or a valid search or arrest warrant that has been signed by a judge, you or someone acting on your behalf may file a complaint with the Delaware Department of Justice's Division of Civil Right & Public Trust (DCRPT) at de.gov/

Immigrants have Rights

The Delaware Department of Justice's mission is to protect the constitutional rights of every resident of this state.

publictrust.

• The Division of Civil Rights and Public Trust's responsibilities include enforcement of Delaware laws protecting the individual rights and liberties of Delawareans, including but not limited to rights secured by the Delaware and United States constitutions.

• Delawareans wishing to file a complaint with the Division MUST fill out this complaint form (available at de.gov/dcrptcomplaint) and include all relevant information and contact information. The complaint form will automatically be sent to the Division of Civil Rights and Public Trust.

What if immigration officers approach me when I am in my car?

• People inside vehicles have a lesser expectation of privacy than in their homes or businesses. Immigration officers do not need a warrant to stop a vehicle when they have reasonable suspicion that federal crimes, including immigration offenses, have occurred.

• Race and ethnicity cannot be the sole basis of the officer's reasonable suspicion.

• If you are stopped when you are driving a car, an immigration officer may ask to see your driver's license or driving privilege card. You must provide your license to prove you are lawfully operating your car. • Only show your Delaware state-issued driving privilege card (DPC) if it is requested to establish that you are properly authorized to drive a car. A DPC cannot be used for identification purposes.

• You have the right to remain silent and you do not have to answer questions about your immigration status.

• If you are a passenger, you may ask if you are free to leave. If the officer says yes, calmly do so.

• You can refuse to consent to a search if an officer asks to look inside your car. However, an officer can search your car without your consent if the officer has reason to believe that your car contains evidence of a crime.

• Do not try to resist arrest.

• Every resident of Delaware has the right to an attorney and does not have to answer any questions without an attorney's advice. Specifically, you have the right to consult with an immigration attorney before making any decisions about your case or signing any documents. No one can force you to make a final decision or sign a document if you do not fully understand it.

• You have the right to request an interpreter.

• You can ask to call a family member or a friend if you have children with you when you are arrested or if you need to alert your employer.

• You may inform the immigration officer if you are the primary caregiver of a child under the age of 18 who is a U.S. citizen or a legal resident. Federal law grants ICE officers the discretion to choose not to detain any immigrant who is not subject to a mandatory detention order.

If I am worried that someone has been detained by ICE, how can I find out more information?

• ICE's Online Detainee Locator System allows you anonymously check whether an individual is in ICE custody if you know the person's Alien number and country of origin, or by the detainee's name, birth date, and country of origin.

• You may also call the ICE Office of Enforcement and Removal Operations at (888) 351- 4024.



Seguros de AUTO

¿NO TIENE LICENCIA?
NO HAY PROBLEMA!

Aseguramos Autos, Casas, Inquilinos, Motocicletas, Vida, Seguro de Negocio y mucho más!

ACEPTAMOS:

- * Sin Licencia
- * Licencia de otro País
- * Licencia Internacional
- * Matrícula Consular
- * Pasaporte

¡Visítanos o llámanos!

Insley Insurance

110 Christiana Medical Center
Newark DE 19702

302-286-0777



IDALY



BIANCA

¡ Más de 20+ compañías de seguro!

Aprovecha la variedad de compañías para encontrar la cobertura correcta para tí y tu familia!

¡Con licencia de DE, PA, MD, VA, NJ y más!

¡ Seguro el mismo día!



Las Américas ASPIRA abrirá nueva sede en Georgetown

Las Américas ASPIRA Academy tiene como objetivo satisfacer las necesidades de la comunidad a través de su sede en Georgetown.

Por Julia Merola/Spotlight Delaware

La comunidad latina ha crecido de manera constante en Delaware y los estudiantes que aprenden varios idiomas han representado el 10% de la población estudiantil total en los últimos años. Si bien algunas escuelas del estado han creado programas de inmersión en español, la demanda ha impedido que algunas familias inscriban a sus hijos. Las Américas ASPIRA Academy tiene como objetivo ayudar a abordar esta brecha y satisfacer las necesidades de la comunidad a través de su sede en Georgetown.

Por primera vez, el condado de Sussex pronto tendrá su propia escuela de inmersión en español después de que Las Américas ASPIRA Academy se expanda desde sus raíces en Newark para abrir un nuevo campus en Georgetown.

El 16 de enero, el entonces secretario de Educación, Mark Holodick, aprobó la solicitud de la Academia Las Américas ASPIRA para una nueva escuela autónoma en Georgetown, convirtiéndose en la 25.ª escuela autónoma del estado, pero solo la cuarta en el condado de Sussex. La decisión se tomó después de que varios miembros de la comunidad latina expresaran la necesidad de una escuela de inmersión en el condado más al sur.

Al hablar con miembros de la comunidad en el área de Georgetown, a la cofundadora de ASPIRA, Margie López Waite, le dijeron que estas familias quieren que sus hijos sean competentes en inglés mientras conservan su español; quieren que sus hijos sean bilingües y alfabetizados.

Si bien algunos de los distritos escolares del condado de Sussex tienen programas de inmersión, la alta demanda ha impedido que algunos padres puedan inscribir a sus hijos. Por ejemplo, las solicitudes para el programa Distrito escolar de Indian River El programa de inmersión en español está disponible para estudiantes que deseen asistir a las escuelas primarias John M. Clayton, East Millsboro o North Georgetown.

Los miembros de la comunidad esperan que ASPIRA pueda ayudar a satisfacer la necesidad de un programa de inmersión con más inscripciones disponibles.

ASPIRA Georgetown, al igual que la Academia ASPIRA existente en Newark, será una escuela de inmersión total para sus estudiantes. Los alumnos reciben clases según un "modelo 50/50" desde el jardín de infantes hasta el quinto grado, dijo López Waite. En sus "días A", los estudiantes se quedan con su maestro de aula y aprenden en uno de los dos idiomas durante todo el día, y rotan con su otro maestro de idioma en los "días B".

Clases como matemáticas, ciencias y estudios sociales se imparten en ambos idiomas, y los estudiantes también tienen clases de lengua y literatura en inglés y español.

En la escuela secundaria, pasan a un "modelo de continuación", donde el 25% de su instrucción es en español y el 75% en inglés.

La academia tiene como objetivo abrir su escuela en Georgetown en el otoño de 2026 y adoptará un enfoque gradual, dijo López Waite. Una vez abierta, la escuela atenderá a aproximadamente 200 estudiantes desde el jardín de infantes hasta el segundo grado.

La escuela agregará un grado cada año escolar a medida que continúa renovando el edificio y alcanzará su capacidad máxima con 500 estudiantes desde el jardín de infantes hasta el quinto grado. López Waite será el director de la escuela durante los primeros dos años antes de que pase a ocupar un nuevo líder durante el tercer año.

¿Cómo se establece una nueva escuela charter?

Cuando un grupo presenta su solicitud para una nueva escuela autónoma, debe demostrar que existe una demanda real de la comunidad, dijo el director ejecutivo de Charter Schools Network, Kendall Massett, quien también es miembro sin derecho a voto del Charter School Accountability Committee (CSAC).

Para demostrar la demanda, el equipo de ASPIRA recopiló firmas de miembros de la comunidad que creían que era necesaria la escuela de inmersión en Georgetown. Casi el 65% de las familias que firmaron la petición tienen hijos que reúnen los requisitos para asistir a la escuela.

Massett les da a las nuevas escuelas autónomas la oportunidad de reunirse con ella antes de la reunión inicial del CSAC para asegurarse de que exista una necesidad real de la escuela y de que estén preparados para responder preguntas sobre la solicitud. El Departamento de Educación de Delaware también brinda asistencia técnica opcional en el otoño.

Las solicitudes para nuevas cartas se envían antes del 31 de diciembre y se verifica su exactitud; la solicitud será rechazada si es inexacta o no tiene todos los materiales requeridos.

El siguiente paso para las nuevas escuelas charter es una reunión inicial con CSAC, cuyos miembros harán preguntas al grupo de escuelas charter sobre áreas como inscripción, plan de estudios y finanzas.

Después de recibir la solicitud, los miembros del CSAC tienen una fecha límite para enviar sus preguntas a

de educación del estado toma la decisión final y la Junta de Educación del Estado aprueba la decisión.

El plazo total para el proceso de solicitud de una nueva escuela autónoma es de 90 días. Este proceso también puede ser ligeramente diferente para las escuelas autónomas autorizadas por el distrito, pero el plazo sigue siendo el mismo.

El cronograma para ASPIRA Georgetown se acortó porque la escuela charter está replicando su escuela de Newark, que también acaba de ser renovada por el Departamento de Educación de Delaware, dijo Massett.

"Necesitan un entorno que sea seguro"

Si bien todas las nuevas escuelas autónomas deben mostrar evidencia de la demanda de la comunidad por esta escuela, Massett dijo que vio más apoyo de la comunidad para la ubicación de ASPIRA en Georgetown que en el pasado.

La población hispana o latina ha aumentado en casi 8% en 33 años, y en 2022, los estudiantes multilingües representaron 10% de la población estudiantil total.

Algunos defensores han señalado a ASPIRA Academy como un lugar donde los padres en hogares hispanohablantes pueden sentirse más cómodos comunicándose con los educadores en su idioma nativo.

"[Los padres están] muy entusiasmados por la oportunidad no solo de que sus hijos tengan esta experiencia... están esperando una situación en la que se sientan más conectados con la escuela y sientan que pueden contribuir más a la escuela, porque la escuela está lista y dispuesta y es capaz de recibirlos y darles la bienvenida en su idioma", dijo López Waite.

PRUEBAS han demostrado que los padres hispanos quieren participar más en la educación de sus hijos y dicen que lo harían si hubiera más educadores que hablaran español.

Algunos distritos escolares del condado de Sussex han intentado comunicarse eficazmente con los padres hispanohablantes, pero muchos padres tienen distintos grados de alfabetización en su propio idioma, dijo Jennifer Fuqua, codirectora ejecutiva de La Esperanza, una organización que ha expresado su apoyo a la carta y ha ayudado a miles de inmigrantes en Delaware.

"Algunas personas llegan a Delaware con un nivel de alfabetización limitado en su propio idioma, en español, o posiblemente su lengua materna sea un dialecto", dijo Fuqua. "Por lo tanto, es muy difícil para ellos incluso poder leer, si hay información en español enviada a casa, es difícil leerla debido a los bajos niveles de alfabetización".

ASPIRA en Newark ya ha trabajado para abordar algunas de estas preocupaciones mediante la creación de un Programa de Recursos Familiares y ofreciendo clases de alfabetización para adultos, nutrición y paternidad, entre otras. López Waite dijo que su objetivo es proporcionar esos apoyos también en Georgetown.

La plaza, que apoya a las empresas latinas en el condado de Sussex, es otra organización que ha expresado su apoyo a ASPIRA Georgetown. La directora ejecutiva de La Plaza, Mary Dupont, dijo que están trabajando con inversores para garantizar que la escuela sea construida por latinos, lo que la convierte en una "oportunidad real" para la comunidad latina.

"Esta comunidad es como cualquier otra", dijo Dupont. "Les encanta aprender, les encanta interactuar, les encanta comunicarse y necesitan un entorno que sea seguro, respetuoso y que acepte su cultura".



la escuela autónoma antes de su reunión inicial. Las escuelas autónomas responden esas preguntas durante la reunión inicial; si la escuela autónoma no puede responder una pregunta, tiene hasta la reunión final del CSAC para proporcionar una respuesta.

"Si no pueden responder esas preguntas, no quisieron tomarse el tiempo para responderlas o no tuvieron los medios para responderlas, eso es una gran señal de alerta", dijo Massett.

El CSAC produce una inicial (reporte) Después de la reunión inicial, en función de las preguntas formuladas y las respuestas de la carta, se lleva a cabo una audiencia pública inicial para que los miembros de la comunidad y los defensores de la comunidad puedan hacer comentarios públicos.

El comité presenta sus preguntas finales para la escuela después de la audiencia pública. Durante la reunión final, el CSAC publica su recomendación sobre si se debe establecer la carta y elabora un reporte final.

Si es necesario, la escuela celebrará una segunda audiencia pública.

Aunque el CSAC puede elaborar una recomendación de que la escuela cumple con los estándares para el funcionamiento de una escuela autónoma, el secretario

Las Américas ASPIRA to open new charter in Georgetown

>by Julia Merola/Spotlight Delaware

Why Should Delaware Care?

The Latino community has grown steadily in Delaware, and multi-language learner students have made up 10% of the total student population in recent years. While some schools in the state have created Spanish immersion programs, the demand has prevented some families from enrolling their children. Las Américas ASPIRA Academy aims to help address this gap and meet the needs of the community through its Georgetown location.

For the first time, Sussex County will soon have its own Spanish immersion school after Las Américas ASPIRA Academy expands from its Newark roots to open a new campus in Georgetown.

On Jan. 16, then-Secretary of Education Mark Holodick approved the Las Américas ASPIRA Academy's request for a new charter school in Georgetown — becoming the state's 25th charter school, but only the fourth in Sussex County. The decision comes after multiple Latino community members expressed a need for an immersion school in the southernmost county.

When speaking with community members in the Georgetown area, ASPIRA co-founder Margie López Waite was told that these families want their children to be proficient in English while holding onto their Spanish — they want their children to be biliterate and bilingual.

While some of the Sussex County school districts have immersion programs, the high demand has prevented some parents from being able to enroll their children. For example, applications for the Indian River School District Spanish immersion program are available for students who wish to attend the John M. Clayton, East Millsboro or North Georgetown elementary schools.

Community members hope that ASPIRA can help fill the need for an immersion program with more enrollment available.

ASPIRA Georgetown, like the existing ASPIRA Academy in Newark, will be fully immersive for its students. Students are taught in a "50/50 model" from kindergarten through fifth grade, López Waite said. On their "A days" students stay with their homeroom teacher and learn in one of the two languages for the whole day, and they rotate to their other language teacher on "B days."

Classes like math, science and social studies are taught in both languages, and students also have English and Spanish language arts classes.

In middle school, they transition to a "continuation model," where 25% of their instruction is in Spanish and 75% is in English.

The academy aims to open its Georgetown school in the fall of 2026 and will take a phased-in approach, López Waite said. Once open, the school will serve roughly 200 kindergarten through second-grade students.

The school will add a grade level each school year as it continues to renovate the building, and will reach full capacity at 500 students in kindergarten through fifth grade. López Waite will be the head of the school for the first two years before they transition to a new leader during the third year.

How is a new charter school established?

When a group submits their application for a new charter school, they must show that there is a true demand from the community, said Charter Schools Network Executive Director Kendall Massett, who is also a non-voting Charter School Accountability Committee (CSAC) member.

In order to show the demand, the ASPIRA team collected signatures from community members who believed there was a need for the immersion school in Georgetown. Nearly 65% of those families who signed the petition have children who were eligible to attend the school.

Massett gives new charters the opportunity to meet with her before the initial CSAC meeting to ensure there is a real need for the school and that they're prepared to answer questions about the application. The Delaware Department of Education also provides optional technical assistance in the fall.

Applications for new charters are submitted by Dec. 31 and are checked for accuracy, the application will be rejected if it's inaccurate or doesn't have all the required materials.

The next step for new charters is an initial meeting with CSAC, whose members will ask the charter group questions about areas like enrollment, curriculum and financials.

After receiving the application, CSAC members are given a deadline to submit their questions to the charter school ahead of its initial meeting. The charters answer those questions during the initial meeting, if the charter is unable to answer a question they have until their final CSAC meeting to provide an answer.

"If they can't answer those questions, they did not want to take the time to answer those questions or didn't have the wherewithal to answer those questions, that's a big red flag," Massett said.

CSAC produces an initial report after the initial meeting based on the questions asked and the responses from the charter. The charter then has an initial public hearing for community members and advocates to give public comment.



The committee submits its final questions for the school after the public hearing. During the final meeting, CSAC releases its recommendation on whether to establish the charter and produces a final report.

If necessary, the school will hold a second public hearing.

Although CSAC may produce a recommendation that the school meets the standards for charter operation, the state's secretary of education makes the ultimate decision and the State Board of Education assents the decision.

The total timeline for the new charter application process is 90 days. This process can also look slightly different for district-authorized charter schools, but the timeline remains the same.

The timeline for ASPIRA Georgetown was shortened because the charter is replicating its Newark school, which was also just renewed by the Delaware Department of Education, Massett said.

'They need an environment that's safe'

While all new charter schools have to show evidence of the community's demand for this school, Massett said she saw more community support for the ASPIRA Georgetown location than she's seen in the past.

The Hispanic or Latino population has increased by nearly 8% in 33 years, and in 2022, multi-language learners made up 10% of the total student population.

Some advocates have pointed toward ASPIRA Academy as a place where parents in Spanish-speaking households can feel more comfortable communicating with educators in their native language.

"[Parents are] very excited about the opportunity for not only their children to have this experience... they're looking forward to a situation where they feel more connected to the school, and they feel that they can contribute more to the school, because the school is ready and willing and able to receive them and welcome them in their language," López Waite said.

Studies have shown that Hispanic parents want to be more involved in their children's education, and say they would be if more Spanish-fluent educators were present.

Some school districts in Sussex County have tried to effectively communicate with Spanish-speaking parents, but many parents have varying degrees of literacy in their own language, said Jennifer Fuqua, the co-executive director of La Esperanza, an organization that has expressed support for the charter and has helped thousands of immigrants in Delaware.

"Some people are coming to Delaware with limited literacy in their own language, in Spanish, or potentially their native language is a dialect," Fuqua said. "So it's very difficult for them to be able to even read, if there is information in Spanish sent home, difficult to read it because of low literacy levels."

ASPIRA in Newark has already worked to address some of these concerns by creating a Family Resource Program and offering adult literacy classes, nutrition and parenting classes among others. López Waite said they aim to provide those supports in Georgetown as well.

La Plaza, which bolsters Latino businesses in Sussex County, is another organization that has expressed support for ASPIRA Georgetown. La Plaza's Executive Director Mary Dupont said they're working with investors to ensure the school is Latino-built, making it the "real deal" for the Latino community.

"This community is like any other community," Dupont said. "They love to learn, they love to interact, they love to communicate, and they need an environment that's safe, that respectful, that embraces their culture."

**HEALTHY
DELAWARE**

CÁNCER DE PULMÓN

Cuenta otra historia.

Un examen de detección de cáncer de pulmón permitió tratarme a tiempo. También podría hacerlo por ti.

Habla hoy con tu proveedor de atención médica para programar un examen de detección de cáncer de pulmón. Si no tienes un proveedor, un enfermero de enlace puede ayudarte, así tengas cobertura médica o no.

Calificas para un examen de detección de cáncer de pulmón si reúnes los siguientes requisitos:

- tienes entre 50 y 80 años de edad; y
- fumaste un paquete por día durante 20 años o más en los últimos 15 años; o
- fumaste dos paquetes por día durante 10 años o más en los últimos 15 años.



Llama al 2-1-1 o visita
HealthyDelaware.org/Lung
con el código QR.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Bureau of Chronic Diseases

ARTES 75

La Formación del Niño a través de las Artes

Las técnicas artísticas contribuyen a la formación del niño y propician el desarrollo creativo

Composición para el Otoño

Cómo hacerlo

Recolectar hojas secas de diversas plantas.

Hacer trazos libremente en el soporte con una esponja humedecida en pintura acuarela muy diluida para crear un fondo sobre el cual vamos a hacer una composición con el material vegetal seleccionado.

Procesar el material vegetal recolectado en una licuadora sin agregar ningún tipo de líquido ni llegar a pulverizarlo (dos toques muy breves en la licuadora).

En un envase colocar 4 cucharadas de cola blanca, mezclar con 2 cucharadas de agua, agregar cuidadosamente las hojas ya procesadas, mezclar tratando de no compactar e ir distribuyendo sobre el soporte para lograr una composición armónica. Colocar por encima un papel reciclado, pasar un rodillo varias veces para que compacte el material, quitar con mucho cuidado el papel y dejarlo secar.

Materiales

Soporte (cartulina)
Hojas secas
Goma blanca
Rodillo de cocina
Licuadora
Acuarela diluida



Educating Children through the Arts

Artistic techniques aid in education of children because they promote creative development

Composition for Autumn

Materials

Support (cardboard)
Dried leaves
White glue
Kitchen roller
Blender
Diluted watercolor

How to do it

Collect dried leaves from various plants.

Make free strokes on the support with a sponge moistened with significantly diluted watercolor paint to create a background on which we will make a composition with the selected plant material.

Process the collected plant material in a blender without adding any liquid or pulverizing it (two very brief touches in the blender).

In a container, place 4 tablespoons of white glue, mix with 2 tablespoons of water, carefully add the already processed leaves, mix, trying not to compact, and gradually distribute over the support to achieve a harmonious composition. Place a recycled paper on top, pass a roller several times to compact the material, carefully remove the paper, and let it dry



¿Para qué hacerte un examen de detección de cáncer de cuello uterino?

Para quererte.

La prueba de HPV y el Papanicolaou pueden ayudar a prevenir el cáncer de cuello uterino o detectarlo en sus primeros estadios.* Y una vacuna contra el HPV puede brindarte una protección total. Si no tienes un seguro médico adecuado, podrías reunir los requisitos para acceder a una prueba de Papanicolaou en forma gratuita por medio del programa Screening for Life.

**Obtén más información en
[HealthyDelaware.org/Cervical](https://www.healthydelaware.org/Cervical).**



artista invitado**guest artist****“Caminando en la Ciudad”****La Mezzanine Gallery exhibirá las pinturas de Jennifer Small**

La Mezzanine Gallery de la División de las Artes de Delaware exhibirá “Walking in the City”, una exposición de Jennifer Small. La exposición de pinturas se realizará del 20 de enero al 28 de febrero de 2025, con una recepción para conocer a la artista que se llevó a cabo el 7 de febrero.

En 2023, Jennifer Small recibió una Beca de Oportunidades para Artistas de la División para un taller intensivo en Italia, y esta exposición presenta las pinturas que se crearon después de ese proyecto.

“Walking in the City” narra un solo día en Venecia, Italia, el domingo 23 de julio de 2023, a través de la pintura abstracta figurativa. Esta colección invita a los espectadores a explorar texturas, formas, patrones y colores unidos en composiciones que celebran la belleza que se encuentra en lo cotidiano. Small explica: “Cada cuadro es una recopilación de observaciones registradas a través de fotografías y videoclips, con títulos inspirados en comentarios en tiempo real que tomé nota durante mi paseo. La paleta refleja la interacción del rico pasado histórico de Venecia con su vibrante presente”.

El proceso artístico de Small combina la fotografía, la documentación en video y la pintura abstracta para capturar la esencia de sus experiencias diarias. Al describir su método, Small dice: “Observo mi entorno a través de una lente única, transformando espacios y objetos mundanos en elementos formales atractivos. Estas observaciones luego se sintetizan en composiciones vibrantes y abstractas que immortalizan momentos específicos en el tiempo”.

Esta combinación de dibujo y collage fusiona sus observaciones en estructuras abstractas que exploran dimensiones espaciales tanto superficiales como profundas. Utilizando pintura acrílica y pintura en aerosol, yuxtapone aplicaciones pictóricas sueltas con elementos más precisos y de bordes definidos. Ella explica: “Mi objetivo es desafiar a los espectadores a conectarse con la pintura abstracta de una manera personal pero universal, elevando los aspectos humildes e inadvertidos de la vida diaria a algo grandioso y significativo”.

Jennifer Small, originaria de Pensilvania, tiene una licenciatura en Bellas Artes en Pintura y una licenciatura en Educación Artística de la Universidad Millersville, así como una maestría en Bellas Artes en Pintura del Savannah College of Art and Design.

Su trabajo ha aparecido en exposiciones en importantes ciudades, como Filadelfia, Washington, DC, Nueva York, Richmond, Raleigh, Columbus, Savannah y Chicago. Su trayectoria artística también ha sido destacada en publicaciones como Artist Talk Magazine, Art Seen Magazine, New American Paintings y Studio Visit Magazine. Actualmente, Small reside en Wilmington, Delaware, donde trabaja como pintora y diseñadora visual.

La Mezzanine Gallery está ubicada en el segundo piso del edificio de oficinas Carvel State en 820 N. French Street, Wilmington. Está abierta de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.



“Puffs of Green Interrupt the Gray” (2024), acrylic & spray canvas, 48”x36”.

**“Walking In The City”****The Mezzanine Gallery to Exhibit Jennifer Small’s**

The Delaware Division of the Arts’ Mezzanine Gallery will showcase “Walking in the City,” an exhibition by Jennifer Small. The exhibition of paintings runs from January 20-February 28, 2025, with a Meet-the-Artist Reception that took place on February 7. In 2023, Jennifer Small received an Artist Opportunity Grant from the Division for an intensive workshop in Italy, and this exhibition features the paintings that were created after that project.

“Walking in the City” chronicles a single day in Venice, Italy—Sunday, July 23, 2023—through representational abstract painting. This collection invites viewers to explore textures, shapes, patterns, and colors collaged into compositions that celebrate the beauty found in the everyday. Small explains, “Each painting is a compilation of observations recorded through photographs and video clips, with titles inspired by real-time commentary I noted during my walk. The palette reflects the interplay of Venice’s rich historical past with its vibrant present.”

Small’s artistic process combines photography, video documentation, and abstract painting to capture the essence of her daily experiences. Describing her method, Small says, “I view my surroundings through a unique lens, transforming mundane spaces and objects into compelling formal elements. These observations are then synthesized into vibrant, abstract compositions that immortalize specific moments in time.”

This combination of drawing and collage merge her observations into abstract structures that explore both shallow and deep spatial dimensions. Using acrylic paint and spray paint, she juxtaposes loose, painterly applications with more precise, hard-edged elements. She elaborates, “My goal is to challenge viewers to connect with abstract painting in a personal yet universal way, elevating the humble and unnoticed aspects of daily life to something grand and meaningful.”

Jennifer Small, originally from Pennsylvania, holds a BFA in Painting and a BS in Art Education from Millersville University, as well as an MFA in Painting from Savannah College of Art and Design. Her work has been featured in exhibitions across major cities including Philadelphia, Washington, DC, New York, Richmond, Raleigh, Columbus, Savannah, and Chicago. Her artistic journey has also been highlighted in publications such as Artist Talk Magazine, Art Seen Magazine, New American Paintings, and Studio Visit Magazine. Currently, Small resides in Wilmington, Delaware, where she works as a painter and visual designer.

The Mezzanine Gallery is located on the second floor of the Carvel State Office Building at 820 N. French Street, Wilmington. It is open weekdays from 8:00 a.m. to 4:30 p.m.



PC TECH PRO

Call Steve: 302-690-6526

Website: <http://pctechpro.org>

A bilingual (English/Spanish) IT professional providing the following services:

Profesional bilingüe de Tecnología (inglés/español) que brinda los siguientes servicios:

- Desktops, laptops, smartphones, tablets, etc., repairs.
- Removal of viruses, malware, and spyware.
- Perform computer and printer diagnostics/troubleshooting.
- Perform operating systems and software installations.
- Installation of wireless systems and access points.
- Installation of security surveillance cameras.
- And much more.
- Reparaciones de computadoras de escritorio, portátiles, teléfonos inteligentes, tabletas, etc...
- Eliminación de virus, malware y spyware.
- Diagnósticos/resolución de problemas de las computadoras e impresoras.
- Instalaciones de software y sistemas operativos.
- Instalación de sistemas inalámbricos y puntos de acceso.
- Instalación de cámaras de vigilancia de seguridad.
- Y Mucho Más.

Llama a Steve: 302-690-6526



LATIN AMERICAN COMMUNITY CENTER
EARLY CHILDHOOD SERVICES

OPENING JANUARY 2024

**NOW ENROLLING
FOR OUR NEW CHILD
CARE CENTER, LA
FIESTA 3!**

We are excited to invite new students to our La Fiesta 3, where your child can learn, play, and grow in a nurturing environment designed for children ages 6 weeks to 5 years old!

Do you want your child to be a part of a vibrant and inclusive learning community? Join us now! Contact us for more information or to enroll your child in our Early Childhood Services.

Location: 239 Christiana Rd, New Castle, DE 19720

- Highly qualified teachers
- Family support services
- Small groups & individual attention
- Dual language programming
- Tuition discounts based on income
- POC accept

Contact Information:

Maria Cordova

Phone: #302-442-7705

Email: MCordova@thelatincenter.org



¿QUÉ OFRECE

LA BIBLIOTECA?

¡Programas gratuitos para niños y adultos!
Para el horario de programas visite:
lib.de.us
o la biblioteca

Libros bilingües y en español para niños y adultos.
Salas de reuniones y salas de estudio.

Con tu tarjeta de la biblioteca se ofrece:
-Préstamo de libros, audiolibros, DVDs, música en CDs y revistas
-Uso de computadoras y Wi-Fi
-Descarga libros, audiolibros y revistas a cualquier dispositivo electrónico o transmita películas y programas de televisión

Para más información:
<https://www.newcastlede.gov/2423/Libraries>
o llame a su biblioteca local.

La Fundación Kalmar Nyckel Presenta

Día de LEGO Construcción Naval

★★★★★
Entrada y estacionamiento Gratis

Tarifas para algunas actividades

Sabado 1 de Marzo, 2025
10am - 3pm

Construye LEGO modelos de barcos históricos y marinos

Entre su propio diseño de barco hecho de LEGO en nuestros concursos

Excelentes Premios * Pintura de la Cara
Todos los edades y niveles de destrezas

Copeland Maritime Center
1124 East 7th Street
Wilmington, DE 19801
302.429.7447

KalmarNyckel.org/LegoDay




**KALMAR
NYCKEL**
where adventure awaits™

La "Sífilis" y la juventud en USA



Dr. Carlos G. Cruz H.
tusaludhispana@gmail.com
@tusaludhispana

Syphilis and Youth in the USA

La sífilis es una enfermedad de transmisión sexual causada por una bacteria conocida con el nombre de "Treponema Pallidum" que se transmite básicamente por contacto sexual y cuando la enfermedad comienza a manifestarse aparece una lesión en forma de llaga generalmente indolora a nivel de los genitales, el recto o la boca. También está descrito que la misma puede transmitirse en el embarazo, durante el parto e incluso durante la lactancia materna.

Esta infección se caracteriza por tener 4 etapas: Primaria, Secundaria, Latente y Terciaria:

En el caso de la primaria ya hablamos de ella en el párrafo anterior sobre la lesión indolora que se le conoce como "Chancro sifilítico" y que dura aproximadamente de 3 a 6 semanas. La secundaria se caracteriza por la aparición de un sarpullido de color rojo a ligeramente marrón a nivel del pecho, espalda, pelvis, planta de los pies y las manos. También el paciente puede manifestar caída del cabello, dolores musculares, fatiga, fiebre, inflamación de los ganglios y cansancio. En esta etapa los síntomas a la larga desaparecen y pueden volver a aparecer y permanecer por largo tiempo.

La llamada sífilis latente (como su nombre lo dice) se caracteriza por tener un período donde el paciente no presenta ningún tipo de síntoma e inclusive pueden desaparecer permanentemente si el paciente recibe tratamiento médico.

Y finalmente, la sífilis terciaria que (según la "Clínica Mayo") ocurre entre el 30% y 40% de los pacientes infectados la cual se caracteriza por la aparición de lesiones en el cerebro, corazón, hígado, vasos sanguíneos y ojos que son ocasionadas por no haber recibido tratamiento médico.

De acuerdo a los reportes del CDC, en los Estados Unidos para el año 2022 se habían notificado 200.000 casos que es la cifra más alta desde 1950 y aunque en el 2024 las estadísticas han mejorado un poco; esta institución de salud ha elaborado nuevas recomendaciones entre las que destaca que las personas jóvenes entre 15 y 44 años con vida sexual activa y que viven en condados donde la tasa de infección por esta enfermedad es de 4,6 personas por cada cien mil habitantes, deben practicarse una prueba de laboratorio para descartar la enfermedad.

Por otra parte, también se hace necesario mejorar en tres aspectos fundamentales que son los siguientes:

- 1-Mejorar la capacidad de diagnóstico de la enfermedad.
- 2-Concientizar a la juventud de los riesgos de la promiscuidad y de no asistir a la consulta médica para recibir la orientación adecuada.
- 3-Recibir el tratamiento médico el cual por cierto es sencillo y económico.

Finalmente es importante decirle a la juventud que es realmente inconcebible que hoy en día una persona llegue a presentar las secuelas de la sífilis terciaria por no haber recibido una atención médica a tiempo. Y lo que es peor que una pareja joven llegue a tener un hijo con consecuencias de la sífilis que le aportó uno o ambos padres por no haber sido diagnosticados y tratados a tiempo.

Columnista en semanarios en New York, New Jersey, Delaware, Pennsylvania, Connecticut, Texas, Florida y California.
Los invito a escuchar nuestro programa de radio "Salud y Calidad de Vida" por wtradio.net, todos los viernes a las 9:00 am (ET).

Syphilis is a sexually transmitted disease caused by a bacteria known as "Treponema Pallidum" that is transmitted through sexual contact. When the disease manifests, a lesion appears as a painless sore at the level of the genitals, rectum, or mouth. It can also be transmitted during pregnancy, during childbirth, and even during breastfeeding.

This infection has four stages: Primary, Secondary, Latent, and Tertiary.

In the case of the primary stage, which we have already discussed in the previous paragraph, the painless lesion known as "Syphilitic Chancre" lasts 3 to 6 weeks. The secondary stage is remarkable for the appearance of a red to slightly brown rash at the level of the chest, back, pelvis, soles of the feet, and hands. The patient may also experience hair loss, muscle pain, fatigue, fever, swollen lymph nodes, and tiredness. At this stage, the symptoms eventually disappear and may reappear and remain for a long time.

The latent syphilis (as its name suggests) is a period where the patient does not present any symptoms and may even disappear permanently if the patient receives medical treatment.

Finally, tertiary syphilis, according to the Mayo Clinic, occurs between 30% and 40% of infected patients and is characterized by the appearance of lesions in the brain, heart, liver, blood vessels, and eyes that are caused by not having received medical treatment.

According to CDC reports, by 2022 in the United States, 200,000 cases had been reported, the highest figure since 1950, although in 2024, the statistics have improved a little. This health institution has developed new recommendations, among which it highlights that young people between 15 and 44 years of age who are sexually active and who live in counties where the infection rate for this disease is 4.6 people per 100,000 inhabitants, should undergo a laboratory test to rule out the disease.

On the other hand, it is also necessary to improve in three fundamental aspects, which are the following:

- 1-Improve the capacity to diagnose the disease.
- 2-Make young people aware of the risks of promiscuity and of not attending medical consultations to receive adequate guidance.
- 3-Receive medical treatment, which is certainly simple and inexpensive.

Finally, it is important to tell young people that it is truly inconceivable that today, a person could present the consequences of tertiary syphilis due to not having received medical attention in time. What is worse is that a young couple could have a child with the consequences of syphilis brought on by one or both parents due to not having been diagnosed and treated in time...



Latin American Community Center Before and After School Program

The LACC's Before and After School Program provides a safe and engaging environment for school age children from 5-12 years of age.

ENROLL NOW



Hours of Operation:

Before School: 6:45am-8:00am
After School: Dismissal- 5:30pm
Drop-In Care (School Closure)

Activities & Programs:

Homework assistance
Computer/Technology
Arts & Crafts
Reading Club
Boys & Girls Scouts

Dinner Provided
POC Accepted
Weekly Fee: \$135.00

Scholarship Opportunities Available.

Los mercados locales recurren a las entregas a domicilio mientras el miedo se extiende por las comunidades inmigrantes



Magdalena García Sosa posa dentro de su tienda Lancaster Mini Market en Wilmington, Delaware, en febrero de 2025. SPOTLIGHT DELAWARE PHOTO BY JOSE IGNACIO CASTANEDA PEREZ

Por José Ignacio Castañeda Pérez/Spotlight Delaware

Durante la hora del almuerzo la semana pasada, Vanessa Padilla Camargo estaba sentada sola en medio de su restaurante vacío.

Dos filas de mesas cubiertas con manteles de plástico permanecían inalteradas. Su menú, escrito con rotulador en carteles, daba a un local en gran parte silencioso, con solo una cortadora de carne zumbando de fondo.

Era la hora del almuerzo de un viernes en Carnicería Camargo, un restaurante de Newport, carnicería y restaurante. Por lo general, a esa hora el restaurante estaría lleno de clientes ansiosos por que llegue el fin de semana.

Hoy no.

Padilla Camargo ha visto caer sus ventas en las últimas semanas a medida que el temor a una mayor aplicación de las leyes migratorias ha invadido las comunidades inmigrantes de Delaware, provocando que muchos incluso duden de ir al supermercado.

En respuesta, los mercados familiares de propiedad de inmigrantes y latinos, incluidos Carnicería Camargo, han decidido ofrecer opciones de entrega improvisadas a los habitantes de Delaware que tienen demasiado miedo de salir de sus hogares. Los dueños de negocios que hablaron con Spotlight Delaware dicen que usan sus autos personales para hacer las entregas, que a menudo son gratuitas.

En total, esto marca otro cambio en las vidas de muchos inmigrantes de Delaware que se ha producido en las semanas posteriores a la toma de posesión del presidente Donald Trump el mes pasado, un período marcado por medidas represivas de inmigración muy publicitadas y una retórica antiinmigrante.

“La gente ha estado muy nerviosa y queríamos apoyar a la comunidad porque, al final del día, la gente tiene miedo”, dijo Padilla Camargo.

El sentimiento está acentuado por la primera acción confirmada del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos en Delaware la semana pasada, que fue una operación de detención selectiva de fugitivos. No se han dado a conocer más detalles de la acción.

Si bien aún no ha habido redadas de inmigración a gran escala en el estado, la trabajadora de salud comunitaria Adriana Viveros-Sosa dijo que muchas “familias inmigrantes no están haciendo las mismas cosas que hacían antes”.

“La gente tiene miedo incluso de continuar con sus rutinas diarias”, dijo.

Si bien Trump hizo campaña con la promesa de deportaciones masivas, no está claro cuál podría ser el alcance de esas futuras acciones. Hizo promesas similares durante su primer mandato, pero las aproximadamente 2 millones de deportaciones que realizó durante su mandato fueron aproximadamente la mitad de las que realizó durante el mandato de su sucesor, el expresidente Joe Biden.

La administración Biden llevado a cabo Las deportaciones y expulsiones se han visto frenada por una política de la era del COVID, llamada Título 42, que permitió la expulsión rápida de personas. Los expertos dicen que el Título 42 provocó un aumento de los cruces repetidos con pocas consecuencias, lo que podría contribuir al mayor número de deportaciones.

Todavía no hay datos disponibles para el primer mes completo de Trump en el cargo.

‘La gente tiene miedo’

Magdalena García Sosa se encontraba en medio de un fondo de productos frescos. Estaba rodeada de cajas de mangos verdes, cereales azucarados y paquetes de chicles dentro de su negocio de Wilmington, Lancaster Mini Market, en una tarde reciente.

García Sosa estima que las ventas cayeron entre un 30 y un 40% en las últimas semanas, en gran medida debido al miedo de la gente a comprar en persona. El mercado ahora estaba desolado en las mañanas cuando normalmente estaba animado.

Ahora, si la gente se detiene, compra rápidamente lo esencial y se va a toda prisa, añadió. El negocio comenzó entonces a ofrecer servicios de entrega en un radio de 10 minutos del mercado.

En casi dos semanas, García Sosa ha realizado unos 20 viajes de reparto en su coche personal. No cobra tarifa de envío, pero pide que los pedidos sean de al menos 20 dólares.

“Tuvimos que ofrecer el servicio para aportar un poquito, para que la gente se sienta más cómoda y no se quede sin lo que realmente necesita”, dijo García Sosa.

Tienda La Guadalupana en Millsboro y La Hispanita Do En Laurel, dos mercados locales con clientes mayoritariamente inmigrantes, también anunciaron en Facebook que ofrecerán de inmediato servicios de entrega a domicilio en medio del miedo y la incertidumbre que enfrentan sus clientes.

Hay alrededor de 98,000 inmigrantes viviendo en Delaware, lo que representa aproximadamente el 10% de la población, según el American Immigration Council, un grupo de defensa de los inmigrantes. La mayoría proviene de México, India, Guatemala y China.

El temor entre las comunidades inmigrantes sólo se ha visto exacerbado por los rumores y la desinformación que se propagan en las redes sociales, particularmente entre los grupos de Facebook de habla hispana.

“A veces son noticias falsas, pero la gente sigue llena de miedo”, dijo Padilla Camargo, propietario de Carnicería Camargo.

En Middletown, José Ortiz Flores ya tuvo que disipar algunos rumores sobre la presencia de ICE cerca de su tienda, El Nevado Mexican Grocery Store. Si ICE estuviera allí, Ortiz Flores sería el primero en alertar a los residentes al respecto, dijo.

“Todo el mundo está en pánico”, dijo Ortiz Flores.

Ortiz Flores está planeando crear un grupo de Facebook o WhatsApp para que las personas se comuniquen si ven alguna actividad de ICE y disipen cualquier información errónea que circule. Las poblaciones latinas y negras de Middletown tienen crecido exponencialmente a medida que la comunidad ha experimentado un auge en los últimos años.

COMO MADRE SIEMPRE ESPERO LO INESPERADO. PERO NO ESPERABA DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA PORQUE TENGO UNA HIJA.

Un propietario dijo que solo podría vivir en la planta baja, otro dijo que mi hija no podía jugar afuera y un tercero me dijo que el alquiler sería más alto. Luego supe que la discriminación debido a situación familiar es ilegal, así que presenté un reclamo ante HUD.

Obtén más información en hud.gov/fairhousing o llama al **1-800-669-9777**

LA IGUALDAD DE VIVIENDA ES TU DERECHO. ÚSALO.

Un mensaje de servicio público del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos en asociación con la Alianza Nacional de Equidad de Vivienda. La Ley Federal de Equidad de Vivienda prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, situación familiar o discapacidad. Para más información, visita www.hud.gov/fairhousing.

Local markets turn to deliveries as fear ripples through immigrant communities

SPOTLIGHT DELAWARE PHOTO BY JOSE IGNACIO CASTANEDA PEREZ

During a lunch hour last week, Vanessa Padilla Camargo sat alone amid her empty eatery.

Two rows of plastic tablecloth-draped tables sat undisturbed. Her menu, written in marker on poster boards, looked out toward a largely hushed locale, with only a meat slicer humming in the background.

It was lunchtime on a Friday at Carniceria Camargo, a Newport butcher shop and restaurant. Typically, the restaurant would be bustling at that hour with patrons eager for the weekend.

Not today.

Padilla Camargo has seen sales drop in recent weeks as fear over beefed-up immigration



Carniceria Camargo is one of several businesses that has started offering delivery services to immigrants. | SPOTLIGHT DELAWARE PHOTO BY JOSE IGNACIO CASTANEDA PEREZ

enforcement has encroached into Delaware's immigrant communities – causing many to even second guess a trip to the grocery store.

In response, mom-and-pop immigrant and Latino-owned markets, including Carniceria Camargo, have decided to offer makeshift delivery options to Delawareans too scared to leave their homes. Those business owners who spoke with Spotlight Delaware say they use their personal cars to make the deliveries, which are often free of charge.

In all, it marks another shift in the lives of many Delaware immigrants that has come in the weeks after President Donald Trump's inauguration last month – a period marked by highly publicized immigration enforcement crackdowns, and anti-immigrant rhetoric.

"People have been very nervous, and we wanted to support the community because, at the end of the day, people are scared," Padilla Camargo said in Spanish.

The sentiment is punctuated by the first confirmed U.S. Immigration and Customs Enforcement action in Delaware last week, which was a targeted fugitive arrest operation. No further details of the action have been released.

While there have not yet been any large-scale immigration raids in the state, community health worker Adriana Viveros-Sosa said many "immigrant families are not doing the same things that they were doing before."

"People are afraid to even continue their daily routines," she said.

While Trump campaigned on the promise of mass deportations, it is unclear what the scope of those future actions might be. He made similar promises during his first term, but the roughly 2 million deportations under him was about half of the number under his successor, former President Joe Biden.

The Biden administration carried out deportations and expulsions with the help of a COVID-era policy, called Title 42, which allowed the rapid expulsion of people. Experts say Title 42 led to an increase in repeat crossings with little consequences, which could contribute to the higher number of deportations.

Data is not yet available for Trump's first full month in office.

'People are scared'

Magdalena Garcia Sosa stood amid a backdrop of fresh produce. She was flanked by boxes of unripened mangoes, sugary cereal and packets of bubble gum inside her Wilmington business, Lancaster Mini Market, on a recent afternoon.

Garcia Sosa estimates that sales dropped about 30 to 40% in recent weeks, largely due to people being frightened to shop in person. The market was now desolate on mornings when it was normally lively.

Now, if people do stop in, they quickly shop for essentials and hurriedly leave, she added. The business then began offering delivery services within a 10-minute radius of the market.

In nearly two weeks, Garcia Sosa has made about 20 delivery trips in her personal car. She doesn't charge a delivery fee but asks that orders be at least \$20.

"We had to offer the service to contribute a little bit, to make people feel more comfortable, and so they don't run out of what they really need," Garcia Sosa said in Spanish.

La Guadalupana Store in Millsboro and La Hispanita Do in Laurel – two local markets with largely immigrant customers – have also announced on Facebook that they



Magdalena Garcia Sosa said that her usual clientele has dropped markedly since President Trump took office amid a promise of mass deportations of undocumented immigrants. | SPOTLIGHT DELAWARE PHOTO BY JOSE IGNACIO CASTANEDA PEREZ

will immediately offer delivery services amid the fear and uncertainty facing their customers.

There are about 98,000 immigrants living in Delaware – representing roughly 10% of the population, according to the American Immigration Council, an immigration advocacy group. The majority hail from Mexico, India, Guatemala and China.

The fear among immigrant communities has only been exacerbated by rumors and misinformation spreading on social media, particularly among Spanish-speaking Facebook groups.

"Sometimes it's false news, but people are still filled with fear," said Padilla Camargo, owner of Carniceria Camargo.

In Middletown, José Ortiz Flores has already had to dispel a few rumors of ICE being near his store, El Nevado Mexican Grocery Store. If ICE was there, Ortiz Flores would be the first to alert residents about it, he said.

"Everyone is panicking," Ortiz Flores said in Spanish.

Ortiz Flores is planning to create a Facebook or WhatsApp group for people to communicate if they see any ICE activity and dispel any misinformation flying around. Middletown's Latino and Black populations have grown exponentially as the community has boomed in recent years.

¡te invitamos a vivir momentos especiales!





El Programa Los Abuelos del Centro Latino involucra a personas mayores (de 60 años en adelante) en la comunidad latina a través de una variedad de actividades y sesiones educativas diseñadas para promover estilos de vida saludables y mejorar la calidad de vida. Este programa conecta a las personas mayores con servicios esenciales y apoya su camino hacia una vida más saludable y plena.

ACTIVIDADES:

- Clases educativas
- Estimulación física
- Manualidades
- Arte
- Talleres
- Paseos
- Juegos de mesa
- Celebración de cumpleaños
- Y muchas actividades más

HORARIO
LUNES A VIERNES
1:00 PM a 5:00 PM

DIRECCIÓN
1000 W 5th St, Wilmington, DE 19805

MÁS INFORMACIÓN
Paola Valbuena: 302-377-1372
Bianca Aldegon: 302-761-0636

Escanea el código QR para registrarte y te contactaremos.







Cámbiese a Medicare Advantage y más

wellcare

Medicare bien hecho.

Inscríbese hoy mismo en Wellcare y obtenga más ventajas.

En Wellcare queremos que le sea lo más fácil posible encontrar la cobertura de Medicare Advantage adecuada. Gracias a que le ponemos en contacto con personas reales que responden sus preguntas, puede acceder a la información que necesita para elegir los beneficios y la cobertura que más le convengan:

- & Una prima mensual de \$0 o de bajo costo
- & Cobertura de medicamentos recetados.
- & Cobertura dental
- & Cobertura de la vista
- & La tarjeta de débito Wellcare Spendables® todo en uno para pagar artículos de venta libre para la salud.
- & Twill: Un programa digital autoguiado para centrarse en el bienestar general y proporcionar acceso a recursos de apoyo social.



Llame a su representante local autorizado para obtener más información.

Devin Rubin

16874323

Licensed Representative

1-732-790-0550

WellcareRep.com/16874323

El saldo de tu tarjeta Spendables® se transfiere cada mes para que nunca pierdas ni un céntavo. Si tiene Medicare y Medicaid, ingresos limitados, ha perdido recientemente la cobertura de su empleador, va a cumplir 65 años o acaba de mudarse, es posible que pueda ser elegible para recibir beneficios que hoy no tiene.

La cobertura que necesita y más

Síguenos: @WellcareMedicare

*Ohana Health Plan, un plan ofrecido por WellCare Health Insurance of Arizona, Inc. Wellcare es la marca de Medicare para Centene Corporation, un plan HMO, PPO, PFFS, PDP que tiene contrato con Medicare y es un patrocinador aprobado de la Parte D. Nuestros planes D-SNP tienen contrato con el programa Medicaid estatal. La inscripción en nuestros planes depende de la renovación del contrato. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Coordinated Care of Washington, Inc. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por Wellcare of Washington, Inc. Residentes de Washington: Health Net Life Insurance Company tiene un contrato con Medicare para ofrecer planes de organización de proveedores preferidos (PPO). "Wellcare by Health Net" es ofrecido por Health Net Life Insurance Company. Residentes de Washington: "Wellcare" es ofrecido por WellCare Health Insurance Company of Washington, Inc. "Wellcare" es ofrecido por WellCare Prescription Insurance, Inc. Miembros potenciales de planes D-SNP de Louisiana: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Louisiana Medicaid, visite el sitio web de Medicaid, <https://ldh.la.gov/medicaid>, o <https://www.louisianahealthconnect.com>. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Aviso: TennCare no es responsable del pago de estos beneficios, excepto de los montos de costo compartido correspondientes. TennCare no es responsable de garantizar la disponibilidad ni la calidad de estos beneficios. Solo le corresponden a Wellcare Medicare Advantage todos los beneficios que excedan aquellos que Medicare brinda regularmente, y estos no implican un aumento en los beneficios de Medicaid. Miembros potenciales de planes D-SNP de Texas: Para obtener información detallada sobre los beneficios de Texas Medicaid, consulte el sitio web de Texas Medicaid ingresando en <https://www.hhs.texas.gov/services/health/medicaid-chip/medicaid-chip-members/starplus>. Para solicitar una copia impresa de nuestro Directorio de proveedores de Medicaid, comuníquese con nosotros. Wellcare by Allwell (HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Superior HealthPlan, Inc. Wellcare (planes HMO y HMO SNP) incluye productos que están cubiertos por Wellcare of Texas, Inc., Wellcare National Health Insurance Company y SelectCare of Texas, Inc. Los beneficios mencionados pueden ser parte de los beneficios suplementarios especiales para enfermos crónicos. No todos los miembros califican. Además de tener un alto riesgo, debe tener una o más de las siguientes condiciones crónicas: cáncer, trastornos cardiovasculares, enfermedades mentales crónicas e incapacitantes, trastornos pulmonares crónicos o diabetes. Existen otras condiciones elegibles que no figuran en la lista. No se puede garantizar la elegibilidad para este beneficio únicamente en función de su condición. Deben cumplirse todos los requisitos de elegibilidad antes de que se brinde el beneficio. Para más detalles, contáctenos. Otros [proveedores, médicos o farmacias] están disponibles en nuestra red.

Y0020_WCM_133561S_M_Final3 CMS Accepted 09012024

NA5WCMADV66795M_AGNE

©Wellcare 2024

WWW.ELTIEMPOHISPANO.COM

El Tiempo Hispano

has arrived at the Delaware Public Archives



calendario



LEGO BRICK SHIPBUILDING DAY TURNS 10 YEARS OLD

on Saturday, March 1, 2025 at Kalmar Nyckel Foundation

Calling all LEGO fans! Kalmar Nyckel Foundation's 10th annual LEGO Brick Shipbuilding Day returns for all ages and skill levels on Saturday, March 1 from 10:00am-3:00pm. Learn to build historic and naval LEGO ship models and build your own creation in free-play spaces at the Kalmar Nyckel Foundation, 1124 East 7th Street, Wilmington, DE 19801. Free admission & parking are available for this family-friendly event thanks to Kenny Family ShopRite Stores, the Kenny Family Foundation and CSC. The day culminates in prizes by age range for ships built on-site and at home (KalmarNyckel.org/legoday). LEGO robotics demonstrations by a local First LEGO League team, face painting, Duplo station for toddlers, snacks at the gift shop will be offered with fees for some activities.

"LEGO Shipbuilding Day is celebrating 10 years of exciting STEM-related LEGO fun and challenges in Wilmington – and we're proud to support this community event as the title sponsor again this year," says Ben Simons, Vice President of Sales and Marketing for the Kenny Family ShopRites of Delaware. "It gives LEGO fans of all ages the chance to explore their creativity while learning more about the Kalmar Nyckel – one of our community's great treasures."

To mark the 10th anniversary, a new LEGO kit of the U.S. Coast Guard Cutter James is being introduced at the "medium" skill level. Participants can also build STEM-based LEGO kits of Kalmar Nyckel, USS Gettysburg, CSS Virginia, USS Monitor, USS Nebraska, USS Wisconsin, and USS Maine. These kits are organized by skill level so that all ages can participate.

Interested in competing? Build a model ship in the event's free-play area and enter it into a contest by age group. Or design a ship at home and enter a separate contest for home-built models. Entries will be judged in each category by age group, with prizes awarded at 2:30pm. No pre-registration is required and you don't need to be present to win. Please do not bring home the LEGOs provided by KNF.

LEGO Shipbuilding Day

Calling all LEGO fans! Kalmar Nyckel Foundation's 10th annual LEGO Shipbuilding Day returns for all ages and skill levels! Learn to build ship models and build your own in our free-play spaces to enter into our contest. Build a LEGO Ship at home & enter it in our home-build contest too. Fun, prizes, and face painting. Free admission & parking thanks to Kenny Family ShopRite Stores & the Kenny Family Foundation. Fees for some activities. Learn more: KalmarNyckel.org/legoday



ART WORKS FOR ALL – CELEBRATION OF CREATIVITY

February 15 – April 6, 2025
Biggs & Co. Museum of American Art

Join us for Celebration of Creativity, an inspiring exhibition showcasing the incredible talents and diverse perspectives of artists with disabilities. This vibrant display highlights the transformative power of the arts to enrich lives, build confidence, and foster a sense of community.

Featuring works across various mediums the exhibition celebrates individuality and the limitless possibilities of creative expression. Each piece tells a unique story, reflecting the resilience, imagination, and passion of its creator.

Through Celebration of Creativity, Art Works for All reaffirms its commitment to empowering individuals with disabilities by providing meaningful opportunities to explore and develop their artistic potential.

Art Works for All is a statewide nonprofit organized through the Art Center/Gallery at Delaware State University in Dover, DE.

The Celebration of Creativity 2024 exhibition is funded, in part, by the generosity of M&T Bank.

Delaware, 21 de Febrero de 2025 - #20-01

calendar



STAGES OF DISCOVERY PRESENTS GOODNIGHT MOON & THE RUNAWAY BUNNY

March 3, 2025 9:30AM

The Grand Playhouse Mermaid Theatre of Nova Scotia – Windsor, Nova Scotia, Canada

Best for Grades: PK – 3

Goodnight Moon is a celebration of familiar nighttime rituals, while The Runaway Bunny's pretend tale of leaving home evokes reassuring responses from his loving mum. Both feature endearing rabbit characters, and the soothing rhythms of bunny banter and dream-like imagery never fail to infuse young readers with a reassuring sense of security. Mermaid's staged adaptation brings a new sense of appreciation to stories that have delighted several generations.

Few writers have been as attuned to the concerns and emotions of childhood as Margaret Wise Brown (1910–1952). Brown, a former teacher, believed that very young children could be fascinated by the simple pleasures of the world around them. Few had previously attempted to write specifically for children aged two to five, and Brown created some of the most enduring and beloved children's books of all time as well as developed the concept of the first durable board book.



DERRICK WANG'S FEARLESS: A WORLD PREMIERE

A new opera takes flight this May at The Grand. Fearless is the story of Hazel Ying Lee, trailblazing World War II aviator and member of the Women Airforce Service Pilots. Performances at The Grand Opera House May 16 | 7:30 PM - May 18 | 2 PM Opera Delaware presented Derrick Wang's poignant and hilarious musical drama Scalia/Ginsburg in the 2019 festival. Delaware audiences are in for a treat as he returns to Wilmington for the world premiere of his newest opera: Fearless.

Fearless was workshoped at the Opera Delaware Studios in the spring of 2023 for a small audience who clamored for more. Don't miss Fearless this May!



THE GRAND PRESENTS AIR SUPPLY – 50TH ANNIVERSARY CELEBRATION

Graham Russell and Russell Hitchcock met on May 12, 1975, the first day of rehearsals for "Jesus Christ Superstar" in Sydney, Australia; they became instant friends with their common love for The Beatles and, of course, singing. Seven top-five singles later, Air Supply equaled The Beatles' run of consecutive top five singles. Their albums have sold in excess of 20 million copies, "Lost in Love" was named Song of the Year in 1980 and in 2013, the duo was inducted into the Australian Recording Industry Association's Hall of Fame. Air Supply celebrated their 40th anniversary in 2015 and continue to delight audiences all over the world.

Opera house in Wilmington, Delaware

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

NEW CASTLE

CENTRO COMUNITARIO LATINO-AMERICANO

402 N. VAN BUREN STREET, WILMINGTON, DE 19085. TEL. 655-7338

LA OFICINA NIÑOS Y FAMILIA

301 N. HARRISON STREET, WILMINGTON DE 19805. TEL. 302-655-6486

AMERICAN CANCER SOCIETY

92 READ'S WAY SUITE 205, NEW CASTLE CORPORATE COMMONS, NEW CASTLE, DE 19720. TEL. 324-4227

CARIDAD CATÓLICA

260 W. 4 TH. STREET, WILMINGTON, DE 19805. 655-9624

CHILD INC.

507 PHILADELPHIA PIKE, DE 19809, TEL. 762-8989

WESTSIDE HEALTH

1 8 0 2 W E S T 4 STREET, WILMINGTON, DE, 19805. TEL. 655-5822

27 Marrows Road-Newark, DE 19713. Tel. 455-0900

AYUDA LEGAL INMIGRANTES

COMMUNITY SERVICE BUILDING, 100 WETS TEST STREET, SUITE 801, WILMINGTON, DE, 19801, TEL. 575-0660.

WESTEND NEIGHBORHOOD

710 N. LINCOLN, DE, 19805 TEL. 658-4171

HENRIETTA JOHNSON M. 601

NEW CASTLE AVE. WILMINGTON, DE 19801 TEL 302.655.6187

DIVISIÓN DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

CHURCHMANS CORPORATE CENTER 84 A CHRISTIANA ROAD, NEW CASTLE, DE 19702

VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL CONDADO DE NEW CASTLE 302-761-9100

Cancer Care Connection

One Innovation Way, Suite 300, Newark, Delaware 19711. 302-294-8551 or 866-266-7008 (toll-free). <http://www.cancercareconnection.org/>

CONDADO DE KENT

DELMARVA RURAL MINISTRIES

26 WYOMING AVE. DOVER, DE, 19904. TEL. 678-2000

CHILD INC.

2089 DUPONT HIGHWAY, DOVER

DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

CARROL'S PLAZA, 114 S. DUPONT HWY. DOVER, DE 19901

CONDADO DE SUSSEX

CENTRO LA ESPERANZA

216 NORTH RACE STREET, GEORGETOWN, DE, 19947

Tel. 302-854-9262 Fax 854-9277

DIVISION DE MANTENIMIENTO DE LOS NIÑOS

9 ACADEMY ST. GEORGETOWN, DE 19947

ABIENDO PUERTAS – AYUDA PARA MUJERES VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMESTICA.

TEL. 745-9874

CENTRO DE INFORMACIÓN PARA PADRES

109 N. BEDFORD STREET, GEORGETOWN, DE, 19947, TEL. 302-856-9880

LA CASITA

308 N. RAILROAD AVE. GEORGETOWN 856 9660

CENTRO DE SALUD LA RED

21444 CARMEAN WAY GEORGETOWN, DE 19947

TEL: (302) 245-4994

TELAMON CORP.

STOCKLEY CENTER W-3. GEORGETOWN, DE, 19947. TEL. 934-1642

LÍNEA DE APOYO PARA VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN SEXUAL

CONDADO DE SUSSEX Y KENT

1-800-262-9800

CONDADO DE CHESTER PA

LA COMUNIDAD HISPANA

731 W CYPRESS STREET

KENNETT SQUARE, PA 19348

TELÉFONO: 610-444-4545

MISIÓN SANTA MARÍA

29 GAP NEWPORT PIKE, AVONDALE, PA 19311, TELÉFONO 610-268 3365

PROGRAMA MADRINA

OXFORD - (610) 444-4002

KENNETT SQUARE, (610) 444-4002 (610) 917-1360


WEST CHESTER, (610) 696-5122

DELAWARE HELPLINE

1-800-464 4357

María para español

Para problemas técnicos contacte a Ask a Librarian DE

 answers.delawarelibraries.org

 (302) 257-3030 – mensaje de voz

 (302) 613-7477 – mensaje de texto

Vacuna antigripal:

LA CLAVE PARA UN FIN DE AÑO

Increíble

Las enfermedades aman las escuelas.

Protege a tus pequeños con la vacuna contra la gripe estacional.

Todas las personas mayores de 6 meses pueden vacunarse.
Para saber dónde vacunarte, lee el código QR con tu teléfono
o visita flu.delaware.gov.



DELAWARE HEALTH AND SOCIAL SERVICES
Division of Public Health
Immunization Program



Harían Todo por Usted

Haga esto por ellos.

Su familia le necesita fuerte y saludable. Asegúrese de hacerse sus pruebas normales de detección del cáncer regularmente.

En ChristianaCare le podemos ayudar a:

- Tomar decisiones más saludables
- Saber cuál es su riesgo de cáncer
- Hacerse las pruebas de detección que necesita

Regale tranquilidad a sus seres queridos cuidando su salud y haciendo las pruebas de detección a tiempo.

➔ [ChristianaCare.org/NoEspere](https://www.ChristianaCare.org/NoEspere)



FOR THE LOVE OF *your* HEALTH



ChristianaCare®